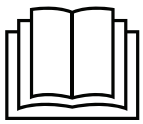
CE

安装手册
滚筒式烘干机

TD7–8，TD7–8LAC

Type N1...





Electrolux PROFESSIONAL

原始指令

438941010/CN
2026.10.01

目录

1 安全警告 5
1.1 燃气加热滚筒式烘干机的附加安全预防措施 7
1.2 一般信息 7
1.3 仅用于商业用途 7
1.4 版权 7
1.5 人体工程学认证 7
1.6 各种标志 8
1.7 有害物质 8
2 保修条款和除外条款 9
3 技术参数 10
3.1 电力加热机器 10
3.1.1 图纸 10
3.1.2 技术参数 11
3.1.3 连接 11
3.2 燃气加热机器 12
3.2.1 图纸 12
3.2.2 技术参数 13
3.2.3 连接 13
3.3 带热泵的机器 14
3.3.1 图纸 14
3.3.2 技术参数 15
4 设置 16
4.1 一般原则 16
4.2 开箱 16
4.3 包装回收说明 18
4.4 定位 19
4.5 排水连接（只用于有热泵的机器） 19
4.6 机械安装 20
5 船用安装 21
6 排气系统 22
6.1 通风原理 22
6.1.1 电力和燃气加热机器 22
6.1.2 带热泵的机器 23
6.2 新鲜空气 24
6.3 排气管道 25
6.4 共用排气管道 26
6.5 排气管道尺寸标识 27
6.6 调节气流（对带有热泵的滚筒式烘干机无效） 28
6.6.1 压降曲线图 30
6.6.2 备选测量方法 33
7 电气连接 34
7.1 电气安装 34
7.2 单相连接 35
7.3 三相连接 36
7.4 电气连接 37
7.5 I/O 板的功能 38
7.5.1 启用启动 38
7.5.2 远程启动/停止 39
7.5.3 免费启动 40
7.6 选项 41
7.6.1 外围连接 100 mA 41
8 气连接 42
8.1 固定标签 42
8.2 一般原则 42
8.3 燃气连接 43
8.4 压力及其调整表 44
8.5 运转测试 46
8.6 转换说明 47
8.7 数据标签 49
9 门反转 50
10 叠放套件 56

目录

10.1 堆叠套件 WP7–6、 WP7–7、WP7–8、TD7–8 与 TD7–8 56
10.1.1 套件内容 56
10.1.2 安装堆叠套件 57
11 功能检测 68
11.1 测试机器的自动停止功能 68
11.2 检查旋转的方向（仅需检查连接到 3 相电源的机器，船用安装） 68
11.3 测试加热 68
11.4 准备使用 68
12 处置信息 69
12.1 电器的可回收性和处置 69
12.1.1 可回收性 69
12.1.2 电器处置和组件/材料回收程序 69
12.2 包装材料的废弃处理 69

设计及组件规范之变更权归制造商所有。

1 安全警告

- 只能由经授权的人员进行维修。
- 只能使用得到授权的备件、附件和耗材。
- 若工业化学品已用于清洗，则不得使用该机器。
- 不要使用该机器烘干未经清洗的衣物。
- 警告：凡被发用品、食用油、丙酮、酒精、汽油、煤油、去渍剂、松节油、蜡或除蜡剂等污染的衣物，须在滚筒烘干前彻底清洗，确保去除这些污染物。清洗此类被污染的衣物时，应使用洗涤剂生产商指定的洗涤剂，并选择可承受的最高适宜水温。 如有疑虑，请将衣物清洗数次。
- 泡沫橡胶（乳胶发泡海绵）、浴帽、防水纺织品、橡胶底物品和衣服，或装有泡沫橡胶垫的枕头不得用该机器烘干。
- 织物柔软剂或类似产品，应按织物柔软剂的使用说明使用。
- 烘干循环的最后一个环节并未加热（冷却循环），以确保衣物保持在一个不会被损坏的温度。
- 取出口袋里的所有东西，如打火机和火柴。
- 警告。 在烘干循环结束之前决不停止机器，除非所有衣物都已迅速取出并摊开，以使热量散去。
- 请提供充足的通风装置，以避免气体回流到有燃烧其它燃料的燃烧设备的房间里，包括明火。
- 排气不得排入用于排放燃烧燃气或其它燃料的燃烧设备的废气的烟道中。
- 该机器不得安装在一个可上锁的门、滑动门后面；如果门铰链与机器铰链所在方向相反，机器也不能安装在这种门后面，使得机器完全打开受到限制。
- 若机器中有纤毛收集滤网，则该滤网需要经常清洗。
- 不要让纤毛在机器周围累积。
- 请勿改装本机器。
- 进行维修或更换部件时，必须切断电源。
- 当电源断开连接时，操作员必须查看以确保机器和全部所接触的连接点断开连接（也就是插头必须移除，且保持移除状态）。 否则，在机器构造或安装的同时，也要在隔离位置提供带有锁定系统的断开连接装置。
- 根据布线规则：预先在机器上安装一个多极开关便于安装和维修操作。
- 警告：该设备不能通过外部开关装置（如定时器）供电，或连接到公共设施部门定期开启和关闭的电路。
- 如果机器铭牌上规定了不同的额定电压或不同的额定频率（用 / 分隔），则在要求的额定电压或额定频率下为操作调整设备的说明可参阅安装手册。
- 没有安装电源断开装置的固定式电器，其所有极点都有触点分离，可在过电压类别III下提供完全断开，断开装置必须按照布线规则纳入固定布线中。
- 不要让地毯堵塞底座中的开口。
- 烘干布料的最大数量： 8.0 kg（对于燃气加热滚筒式烘干机）。
- 烘干布料的最大数量： 9.0 kg（对于热泵和电力加热滚筒式烘干机）。
- 工作台上的计权发射声压级： 70 dB(A).
- 滚筒干衣机 可放置在脱水洗衣机或另一台滚筒干衣机的顶部 (WP7–6、WP7–7、WP7–8、TD7–8)。
- 对于以下国家和地区，还有其他要求：AT、BE、BG、HR、CY、CZ、DK、EE、FI、FR、DE、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、LU、MT、NL、NO、PL、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、UK：

  - 可在公共区域使用本设备。
  - 如果已经接受了关于设备安全使用的监督和指导，理解了其中的风险，8 岁或以上儿童，体格、感官和精神能力不健全或缺少经验或知识的人士可以使用本设备。 儿童不可以用设备进行游戏。 没有监督的儿童不可以清洗和保养机器。
  - 没有陪护的 3 岁以下儿童应该远离机器。
- 对于其他国家和地区，还有其他要求：
  - 该机器不可供身体、感官或精神上有障碍的，或者缺乏经验和知识的人士（含儿童）使用，除非他们在如何安全使用该设备方面已接受了他们安全负责人的指导和监督。 监督儿童以确保他们不会用该机器进行游戏。

1.1 燃气加热滚筒式烘干机的附加安全预防措施

- 在安装之前，检查当地排水情况、燃气种类和压力性质以及调整设备是否兼容。
- 若房间里有以全氯乙烯、三氯乙烯或含碳氢化合物的氯氟烃作为清洗剂的清洗机器，则该烘干机不得安装在该房间中。
- 注意：需要指出的是，连接和调试符合本标准的电器时必须遵守这些电器销售国现行的安装规定。
- 应根据目的地国家/地区的国家安装法规，使用适合设备类别的柔性软管连接设备，如有疑问，安装人员应联系供应商。
- 如果需要，设备应安装在靠近设备的地板、操作台和/或墙壁的非易燃材料上。
- 若您闻到了燃气的味道：
  - 不要开启任何设备
  - 不要使用电子开关
  - 不要在该建筑物中使用电话
  - 疏散该房间、建筑物或区域
  - 联系该机器的负责人

1.2 一般信息

设备的存放和运输温度应介于 -20℃ /+70 之间，℃ 最高湿度为 95% RH。

为了防止由于冷凝作用而引起电子器件（和其他部件）的损坏，机器在第一次使用前，应在室温下放置 24 小时。

供电电源应遵循：

- 每个国家/地区的最大额定电压范围：-15%/+10%。
- 每个国家/地区的最大额定频率范围： ± 3 Hz。
- 骤降/断电：5 次骤降/天（100% 电压损失，持续 3-4 分钟）。

务必始终使用稳定的电源。波动会给所有电气和电子组件带来压力和附加负载。

1.3 仅用于商业用途

此手册所涉及的机器仅用于商业和工业用途。

1.4 版权

本手册仅供操作员参考，并且只能在 Electrolux Professional AB 公司的许可下提供给第三方。

1.5 人体工程学认证

人类进化逐渐使人体非常适合运动和活动，但由于长时间静止，不断重复动作或工作姿势不当可能造成肢体应激损伤。

对于可能影响人类肢体和认知交互的功能，本产品的人体工程学特性已经评估和认证。

实际上，展现出人体工程学特性的产品应符合特定的人体工程学要求，涵盖三个不同领域：综合工艺、生物医学和社会心理（易用性和满意度）。

对于其中每一个领域，本产品已通过实际用户执行特定的测试。因此，本产品才能符合相应标准所要求的人体工程学验收标准。

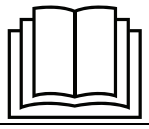
在多台机器由同一操作人员管理的情况下，重复动作的次数可能会增加，因此，与生物力学相关的风险也会以指数级形式增加。

如果机器直接放在地板上，而没有放置在底座上，以及当机器放置在洗衣机顶部时，与门把手交互时可能产生肢体风险。

操作人员须遵照以下建议，尽可能避免造成身体伤害。

- 将机器放置到底座中，而不是直接放置在地板上，从而让操作人员在装卸时不必弯腰。
  建议的基座最低高度为 300 mm。
- 当机器放置在洗衣机顶部时，将控制面板移到洗衣机底部位置。
- 确保装卸和运输时使用合适的手推车和篮子。
- 在多台机器由同一操作人员管理的情况下，在工作场所进行适当工作轮换。

1.6 各种标志

	警示
	警示，表面高温
	警示，高压
	警示，可能引起火灾/易燃材料
	危险，挤压危险
	在使用该机器前，请阅读使用说明书

1.7 有害物质

部件材料名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
印刷电路板	X	O	O	O	O	O
电源线和电缆	X	O	O	O	O	O
其他电气电子元器件（压缩机、风扇、开关、马达、泵、传感器等）	X	O	O	O	O	O
金属	X	O	O	O	O	O
塑料和橡胶	O	O	O	O	O	O
玻璃与陶瓷（非电气和电子元件内）	O	O	O	O	O	O
油漆、涂层和化学品（密封胶、胶、油等）	O	O	O	O	O	O
纸、胶带、粘合剂	O	O	O	O	O	O
绝缘材料（如石棉）和其他部件（如混凝剂、毛毡）	O	O	O	O	O	O

说明：

1. 本表格按照 SJ/T11364-2014 的规定编制。
2. “O” 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量在 GB/T26572-2011 规定的限量要求以下；
3. “X” 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 规定的限量要求；
4. 上表中打 X 的部件，由于技术原因目前无法实现替代，今后随着技术进步，将实现替代或改进；
5. 本产品在正常使用情况下，环保使用期限为 10 至 15 年。

2 保修条款和除外条款

如果购买本产品包括保修，将根据当地法规提供保修，但必须根据设计目的和相应设备文档中的说明安装和使用本产品。

如果客户仅使用原厂备件并根据 Electrolux Professional AB 用户和以纸质或电子格式提供的维护文档进行了维护，则保修适用。

Electrolux Professional AB 强烈建议使用经 Electrolux Professional AB 认可的清洁剂、冲洗剂和除垢剂，以获得最佳的效果并随着时间的推移保持产品的效率。

Electrolux Professional AB 保修不包括：

- 运送和取回产品的交通费；
- 安装；
- 如何使用/操作的培训；
- 更换（和/或供应）磨损部件，除非在发生故障后一 (1) 周内报告材料或工艺缺陷所导致；
- 校正外部接线；
- 纠正未经授权的维修以及由于和/或由此引起的任何损坏、故障和低效率；
  - 电气系统的容量不足和/或异常（电流/电压/频率，包括尖峰信号和/或断电）；
  - 供水、蒸汽、空气、气体（包括杂质和/或不符合每台设备技术要求的其他物质）的供应不足或中断；
  - 未经制造商认可的管道部件、组件或消耗性清洁产品；
  - 客户的疏忽、误用、滥用和/或不遵守相应设备文档中详细说明的使用和保养说明；
  - 不当或不良的：安装、维修、保养（包括未经授权的第三方进行的篡改、改装和修理）和安全系统的改装；
  - 使用非原装组件（例如：耗材、易损件或备件）；
  - 环境条件引起的热应力（例如过热/冻结）或化学应力（例如腐蚀/氧化）的；
  - 将异物放在产品内或连接到产品上；
  - 事故或不可抗力；
  - 运输和处理，包括划痕、凹痕、碎屑和/或对产品表面的其他损坏，除非这种损坏是由于材料或工艺上的缺陷所造成，并且在交货后一 (1) 周内报告，除非另有约定；
- 产品的原始序列号已被删除、更改或无法轻易确定；
- 更换灯泡、过滤器或任何耗材部件；
- 未经 Electrolux Professional AB 认可或指定的任何配件和软件。

除非当地任何协议明确涵盖，并受当地条款与条件的约束，否则，保修不包括计划内的维护活动（包括所需的部件）或清洁剂的供应。

有关授权客户服务列表，请浏览 Electrolux Professional AB 网站。

3 技术参数

3.1 电力加热机器

3.1.1 图纸

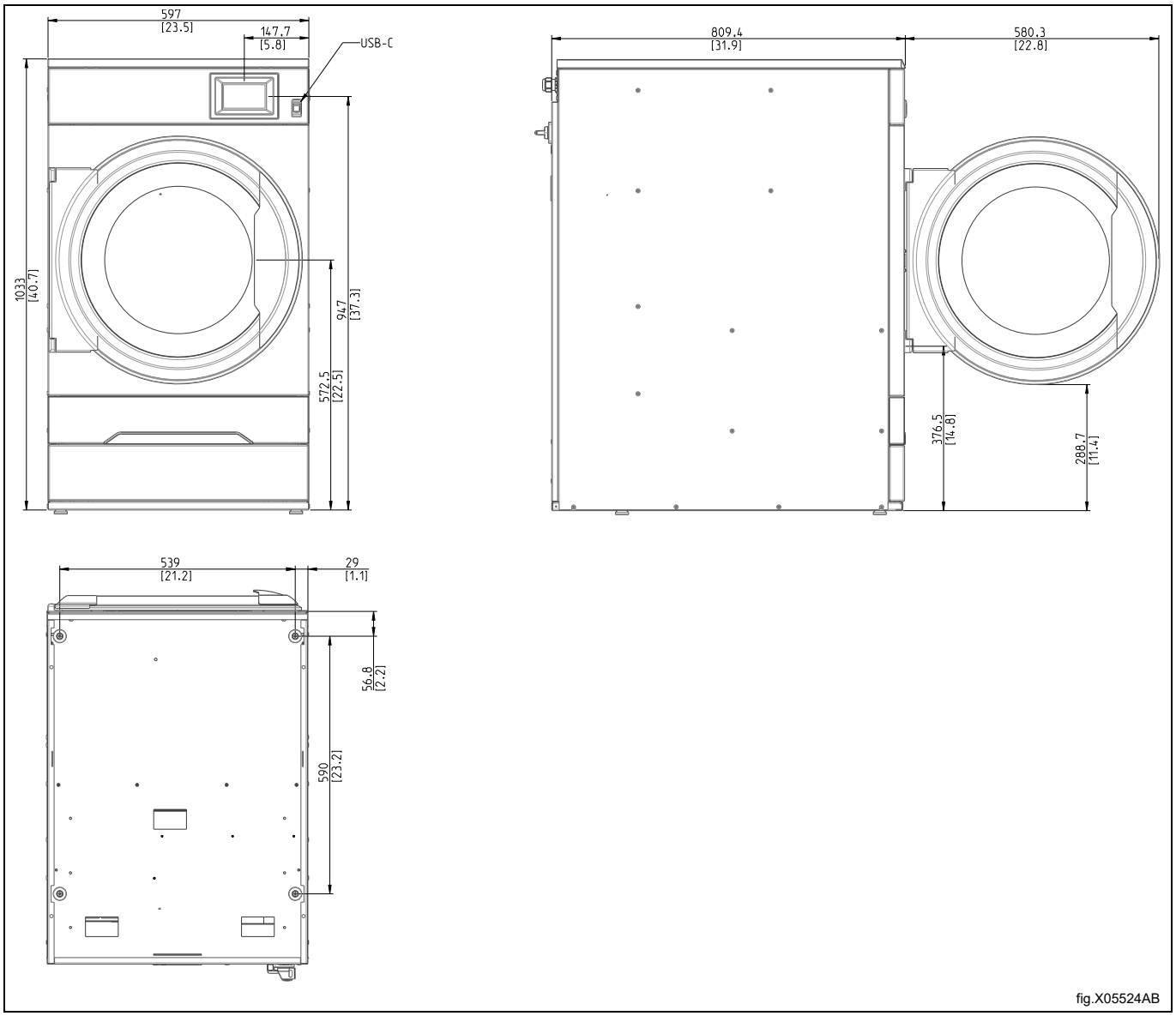


fig.X05524AB

3.1.2 技术参数

净重	kg	97
滚筒体积	l	135
滚筒直径	mm	575
滚筒深度	mm	500
滚筒速度，中等装载	rpm	53
额定容量，填充系数 1:15 (最大装载)	kg	9.0
额定容量，填充系数 1:18	kg	7.5
额定容量，填充系数 1:22（推荐装载）	kg	6.1
加热：电气	kW	3.0
	kW	4.5
	kW	6.0
最佳气流，3.0/4.5 kW	m^3/h	130
最佳气流，6.0 kW	m^3/h	155
最佳静态背压，3.0/4.5 kW	Pa	350
最大静态背压，3.0/4.5 kW	Pa	355
最佳静态背压，6.0 kW	Pa	300
最大静态背压，6.0 kW	Pa	310
烘干时的声功率/声压级[1]	dB(A)	63/48
装机功率的热量排放，最大	%	15
标准条件： 环境运行温度，最大相对湿度 环境运行温度，最大相对湿度	 °C /%RH °C /%RH	 +1— +32°C / 95% +32— +40°C / 60%
严苛条件：[2] 环境运行温度，最大相对湿度	 °C /%RH	 +40— +45°C / 60%

1. 根据 ISO 60704 测量的声功率级。
2. 严苛条件将以不可忽视的程度影响 机器的功能、使用寿命、性能等。

3.1.3 连接

空气出口	⌀ mm	125

3.2 燃气加热机器

3.2.1 图纸

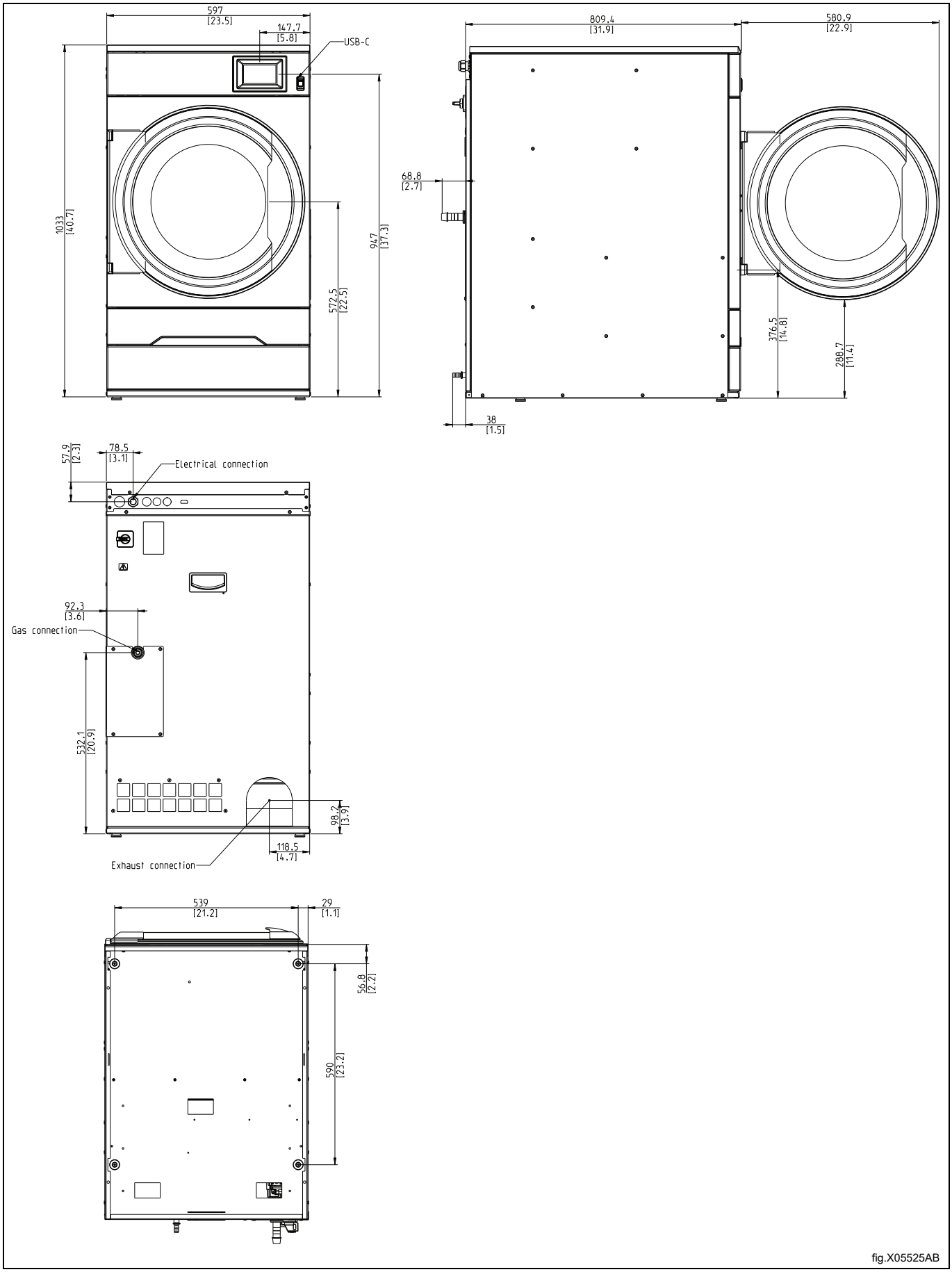


fig.X05525AB

3.2.2 技术参数

净重	kg	97
滚筒体积	l	135
滚筒直径	mm	575
滚筒深度	mm	500
滚筒速度，中等装载	rpm	53
额定容量，填充系数 1:18（最大装载）	kg	7.5
额定容量，填充系数 1:22（推荐装载）	kg	6.1
加热：燃气	kW	7.0
最佳气流	m^3/h	280
最佳静态背压	Pa	200
最大静态背压	Pa	255
烘干时的声功率/声压级[1]	dB(A)	63/48
装机功率的热量排放，最大	%	15
标准条件： 环境运行温度，最大相对湿度 环境运行温度，最大相对湿度	 °C /%RH °C /%RH	 +1— +32°C / 95% +32— +40°C / 60%
严苛条件：[2] 环境运行温度，最大相对湿度	 °C /%RH	 +40— +45°C / 60%

1. 根据 ISO 60704 测量的声功率级。
2. 严苛条件将以不可忽视的程度影响 机器的功能、使用寿命、性能等。

请注意！

- 默认燃气设备按照 **2H** 或 **2E (G20)** 使用天然气 **(GNH)** 运行。
- 默认燃气设备不得安装在海拔 **610 m (2001 ft)** 以上的地区。
- 要改用其它气体类型运行，必须在 设备上进行燃气转换。
- 适用于海拔 **610 m (2001 ft)** 以下其他燃气的燃气转换配件已包含在配件包中。
- 使用 **LPG** 时，燃气质量应符合 **GPA** 中游标准 **2140-23**。

3.2.3 连接

空气出口	⌀ mm	125
燃气连接	1/2”	ISO 7/1–R1/2

3.3 带热泵的机器

3.3.1 图纸

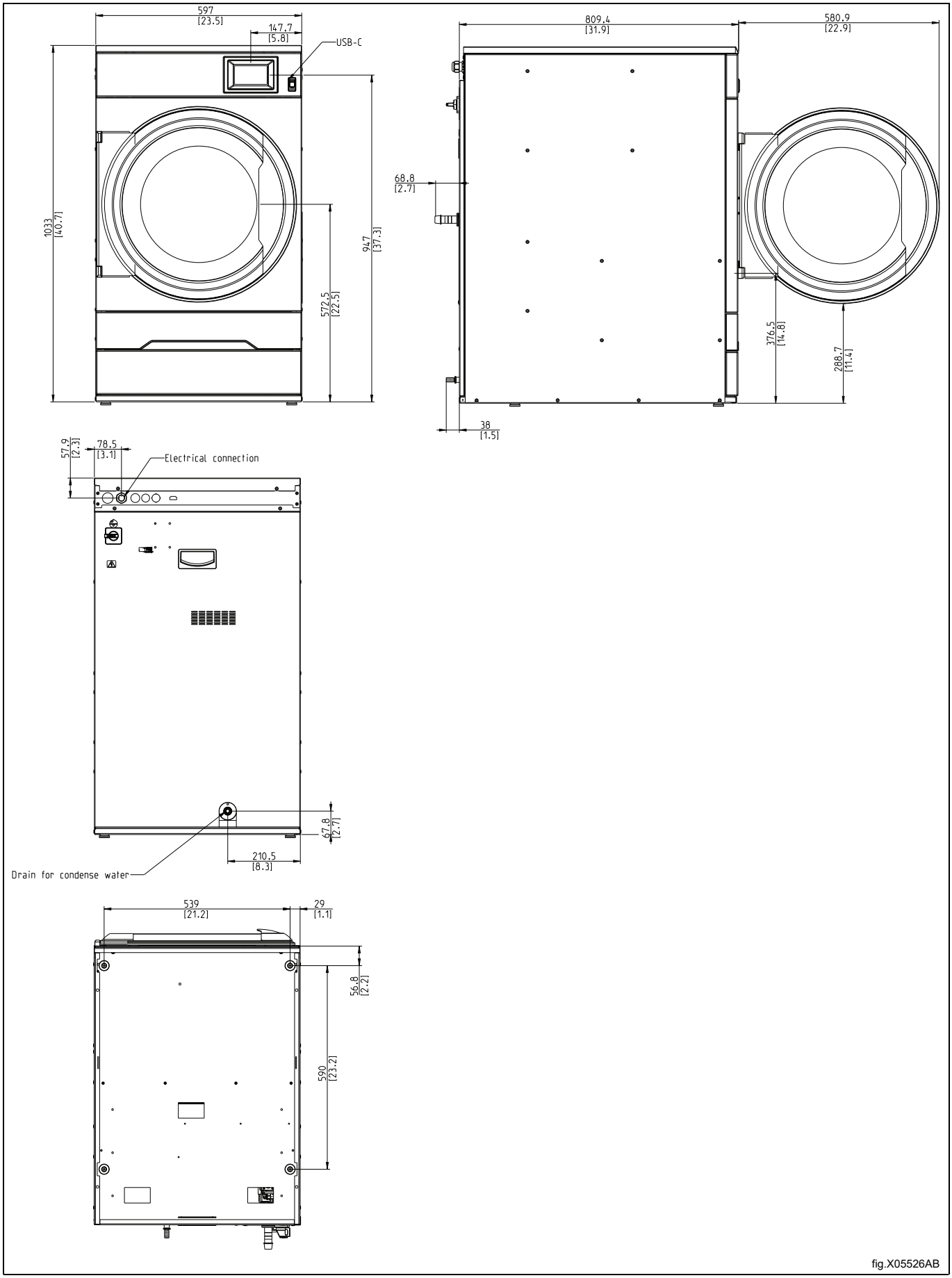


fig.X05526AB

3.3.2 技术参数

净重	kg	119
滚筒体积	l	135
滚筒直径	mm	575
滚筒深度	mm	500
滚筒速度，中等装载	rpm	53
额定容量，填充系数 1:15 (最大装载)	kg	9.0
额定容量，填充系数 1:18	kg	7.5
额定容量，填充系数 1:22（推荐装载）	kg	6.1
烘干时的声功率/声压级[1]	dB(A)	63/48
用于评估通风需求的每个烘干周期平均热排放量[2]	kW	0.7
标准条件：		
环境运行温度，最大相对湿度	°C /%RH	+10— +32 °C / 95%
环境运行温度，最大相对湿度	°C /%RH	+32— +40 °C / 60%
严苛条件：[3]		
环境运行温度，最大相对湿度[4]	°C /%RH	+5—+10 °C / 95%
环境运行温度，最大相对湿度	°C /%RH	+40— +45 °C / 60%

1. 声功率级根据 ISO 60704 测量。
2. 如需协助确定必要的通风需求，请联系授权的通风技术人员。为确保通风充足，需要考虑所有产生热量的来源以及影响通风需求的其他参数。气候区、建筑参数、房间大小等。
3. 严苛条件将以不可忽视的程度影响 机器的功能、使用寿命、性能等。
4. 使用温度扩展套件时，最低可达 +5。

热泵

制冷剂种类		R134a
制冷剂数量	kg	0.68

氟化温室气体

此产品含氟化温室气体：

R134a：0.680 kg

GWP 1430

二氧$_2$ 当量 0.9724 t

密封

3.3.2.1 连接

管道连接，冷凝水	⌀ mm	15

4 设置

4.1 一般原则

下面简单描述了设置或安装本机器的主要工作流程。
燃气、电力、蒸汽加热:

1. 拆包
2. 布置/定位、调平或/和固定机器。
3. 考虑使用独立机器或共用排气管道时，纠正新鲜空气/进气口的尺寸、排气管道的尺寸和管道连接。
4. 电气连接。连接机器电源。
5. 考虑使用独立机器或共用排气管道时，调整冷空机器中的气流或静态背压。
6. 燃气连接。（用于燃气加热的设备）。
7. 功能检查。
8. 选项功能检查。

本安装手册的各部分描述了更多详细信息。

热泵加热：

1. 拆包
2. 布置/定位、调平或/和固定机器。
3. 纠正新鲜空气以补偿机器的热量排放并连接排水管。
4. 电气连接。连接机器电源。
5. 功能检查。
6. 选项功能检查。

本安装手册的各部分描述了更多详细信息。

4.2 开箱

请注意！
对于带有热泵的机器；机器在放置时或倾斜时，不得超过 **45°**。 否则，将会损坏热泵。

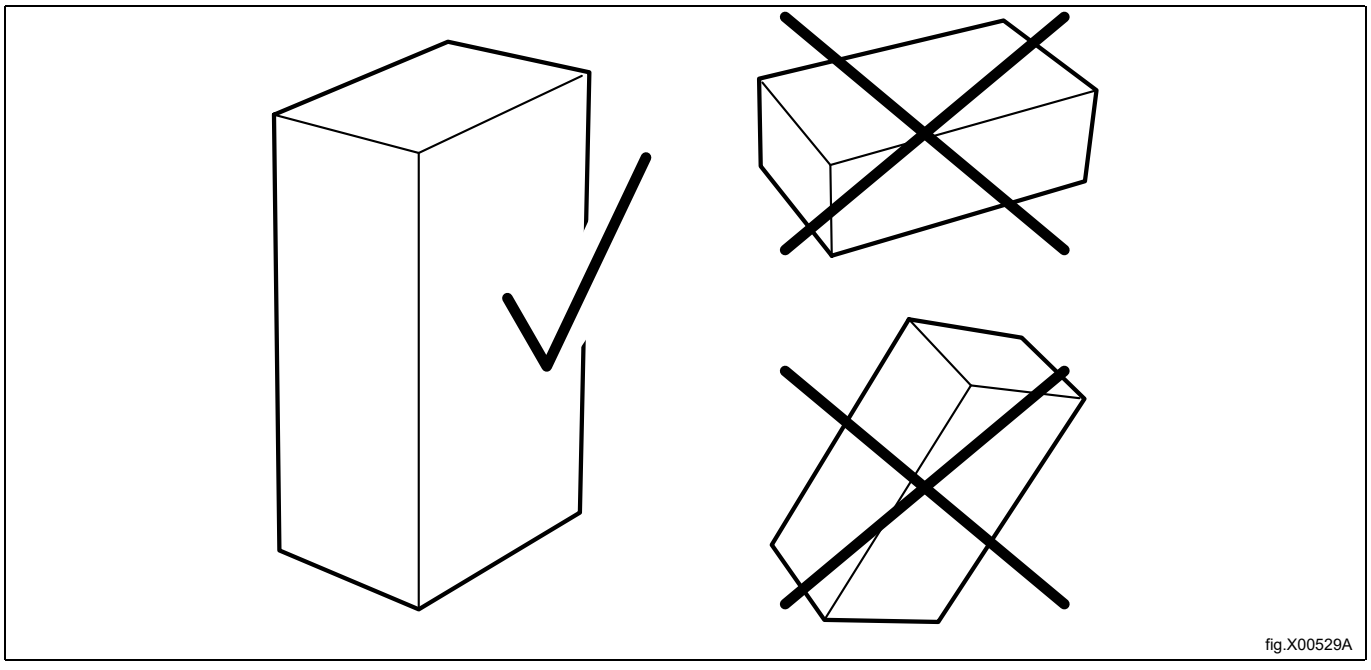
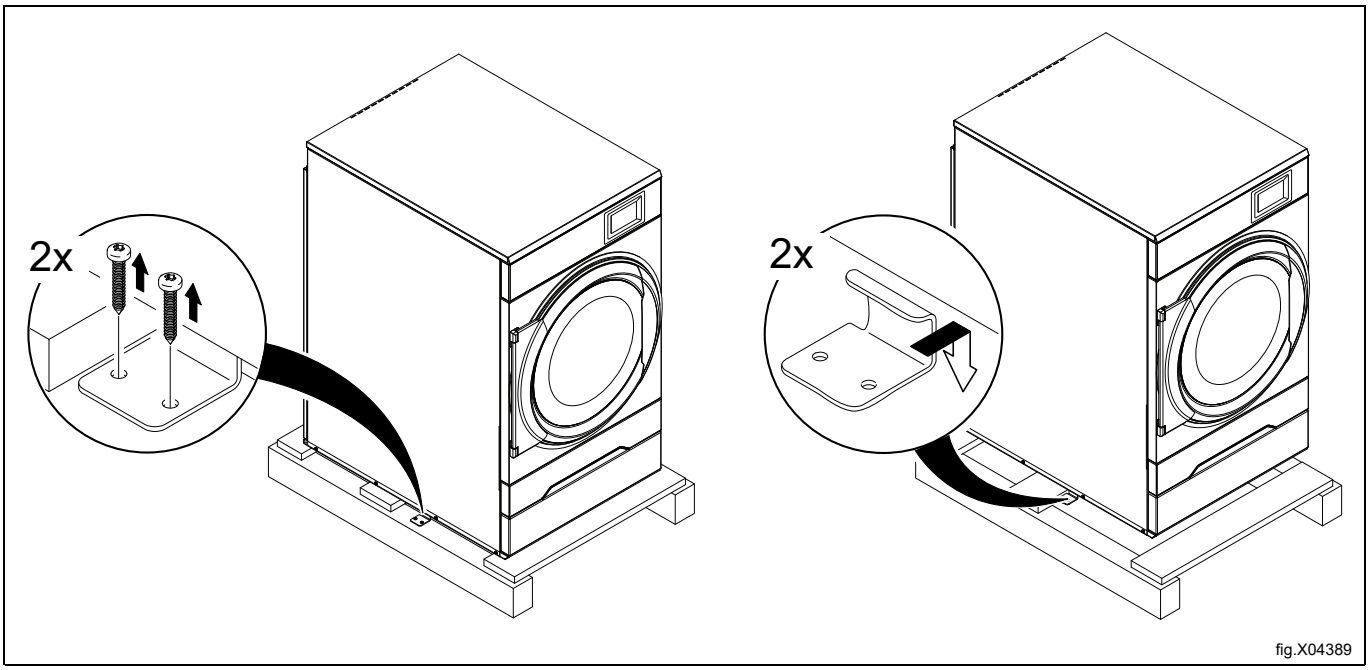


fig.X00529A

拆下机器两侧的螺钉和运输支架。
将机器从托盘上取下。

请注意！
搬运机器时要小心谨慎。 滚筒没有运输固定夹。



把机器放置在其最终位置。

4.3 包装回收说明

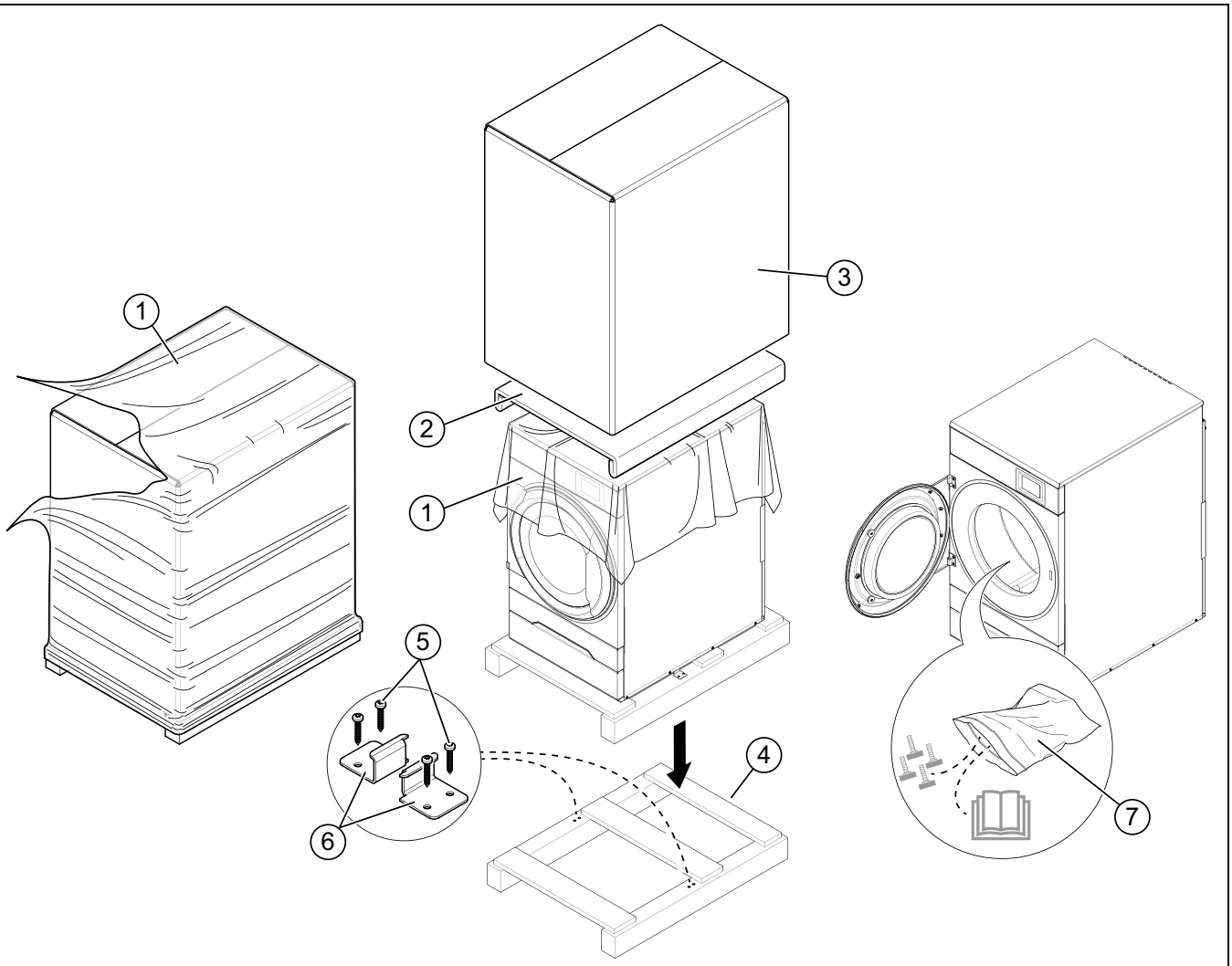


fig.X04390A

图	描述	代码	类型
1	包装膜	LDPE 4	塑料
2	护角	PS 6	塑料
3	纸板包装	PAP 20	纸质
4	托盘	FOR 50	木
5	螺钉	FE 40	钢
6	钢支架	FE 40	钢
7	塑料袋	PET 1	塑料

4.4 定位

此图表明该机器与墙和/或其它机器之间的建议距离。

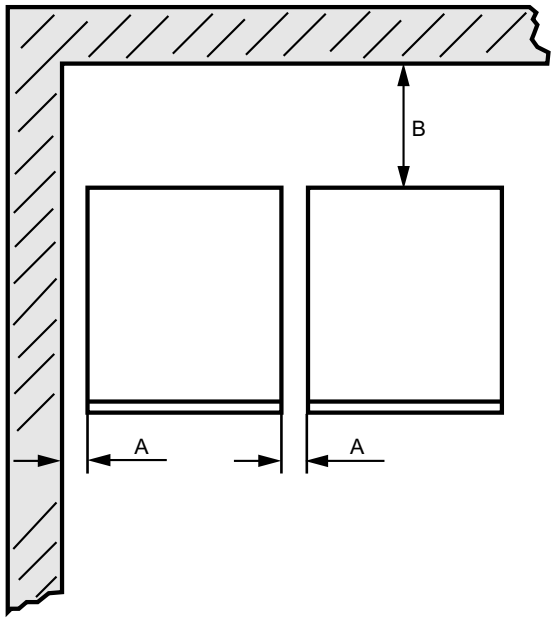


fig.X00959

A	5-500 毫米（最小 5 毫米）
B	500 毫米（最小 200 毫米）

请注意！

机器要安装在适当位置，留出足够的工作空间，以便用户和服务人员操作。

遵守规定的建议可让维护和维修操作更加便利。

在空间有限的情况下，可以不按照规定的建议安装机器。如果是这样，请注意，可能需要断开并移动其他机器，以便接触受影响的机器和执行维修。

4.5 排水连接（只用于有热泵的机器）

将排污软管连接到热泵机组上的管道 (A)。

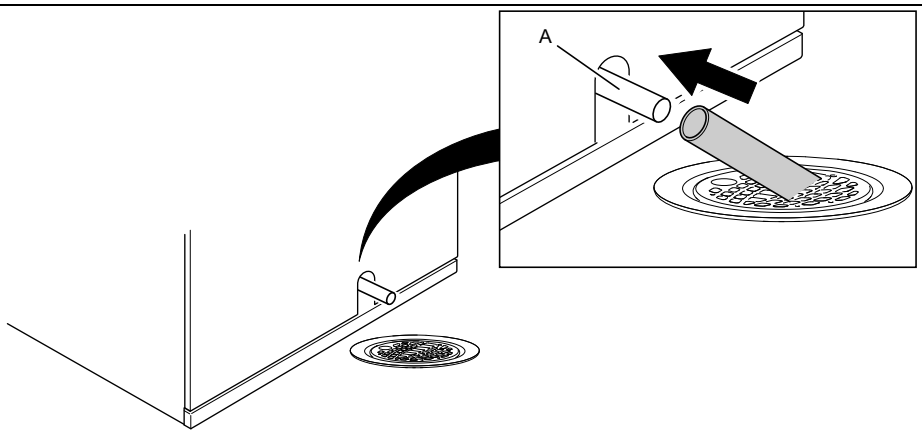


fig.X00695

请注意！

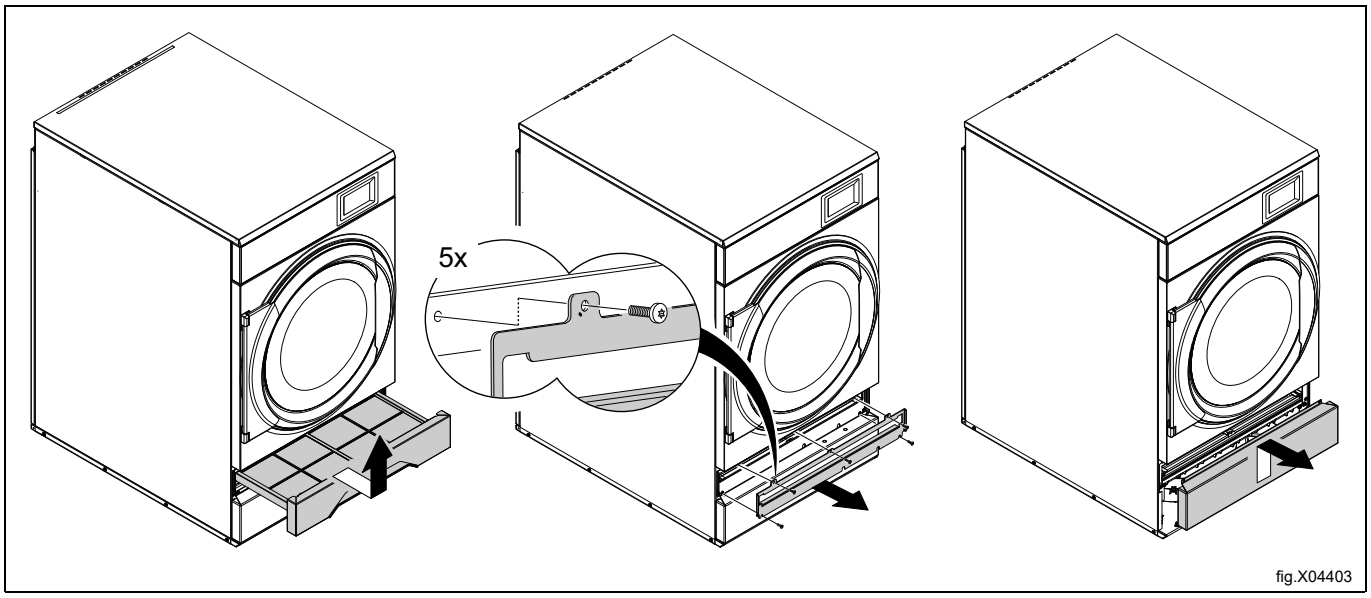
排水软管 **(A)** 必须放置在地面排水管的水位之上。

该排水管必须比热泵机组的排水出口低。 否则，水将会回流到机器。 用支撑脚调整。

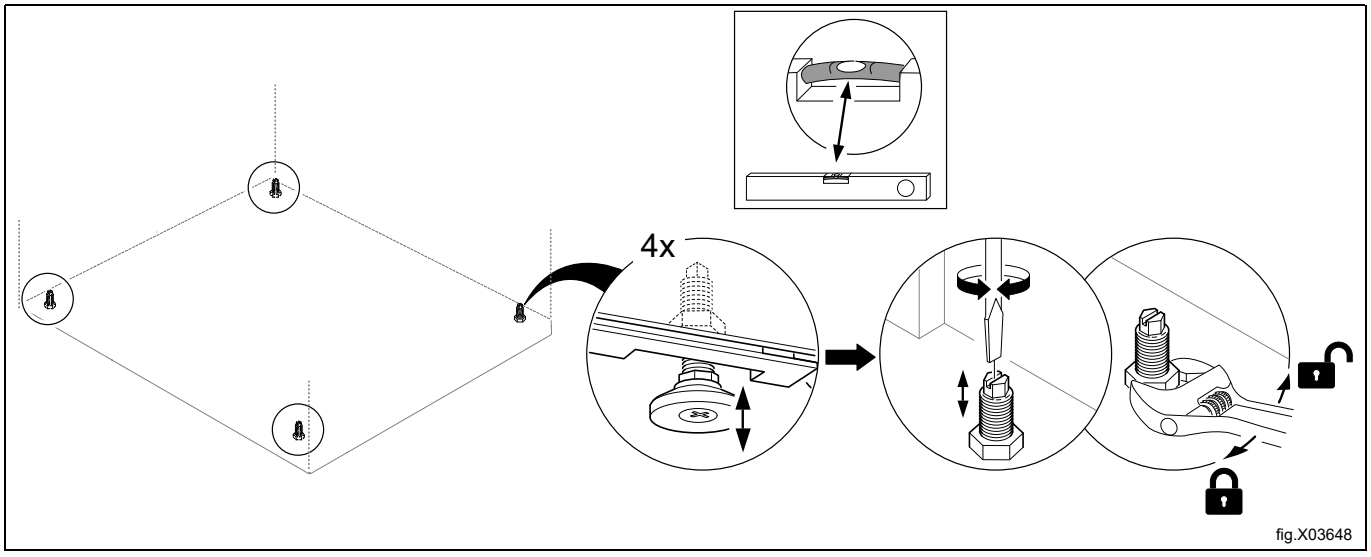
软管应保持平缓的弧度。

4.6 机械安装

拆除过滤网抽屉。
旋松五颗螺钉并拆下支架。
拆除靠下的前面板。



通过该机器的支撑脚来调平该机器。 支撑脚的最大可调高度是 14 mm。

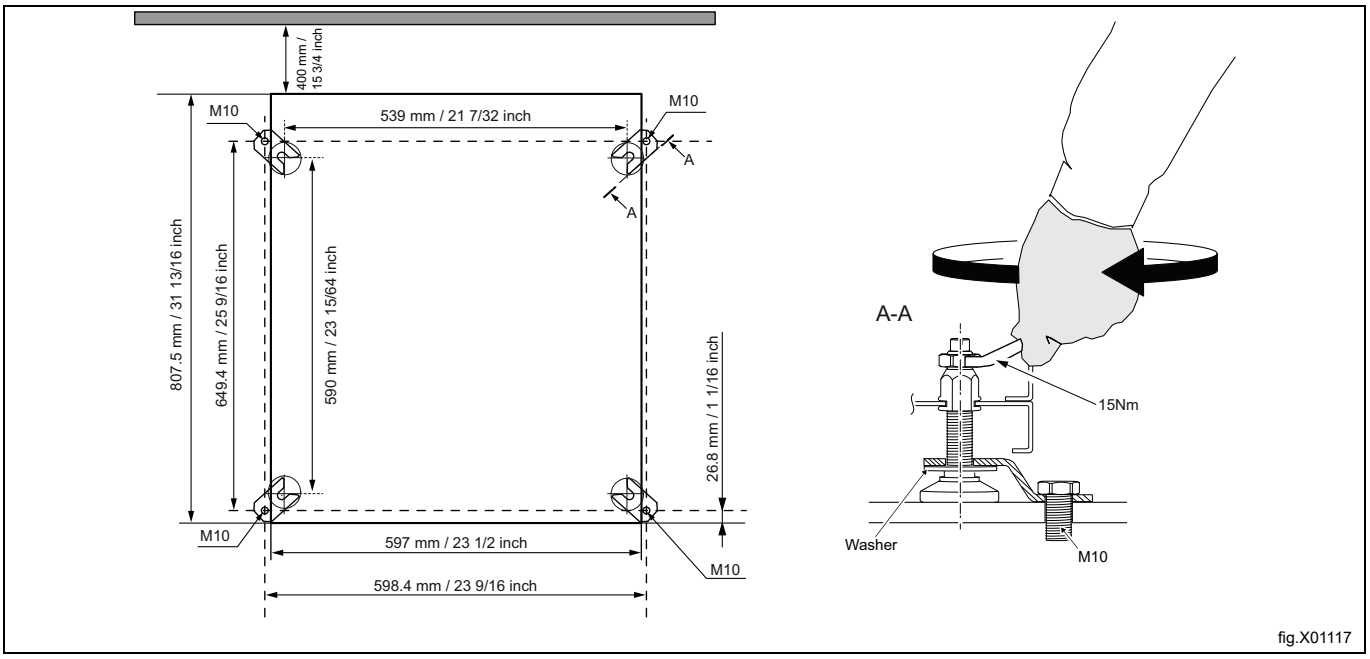


重新安装面板。

5 船用安装

为了保证机器的稳定，把机器固定在底座上是很重要的。
用四个 M10 紧定螺钉将四个配件固定到地基上。

请注意！
这四个配件并未随机器提供，必须作为工具包编号为 **487193544** 订购。
将机器固定到四个配件上。



请注意！
船用安装不适用于燃气加热机器或带热泵的机器。

6 排气系统

6.1 通风原理

请注意！
为了获得最佳的干燥效果，给机器提供足够的新鲜空气非常重要。

6.1.1 电力和燃气加热机器

风扇吹风，在机器中形成低压，将空气通过加热单元吸入滚筒。 热气穿过衣服和滚筒孔，通过位于滚筒下方的过滤网流出。 然后，空气通过风扇和排气系统排出。

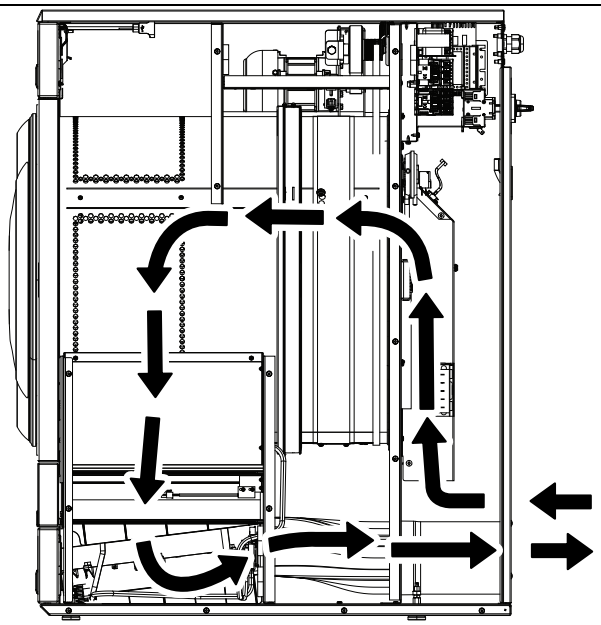


fig.X04404

6.1.2 带热泵的机器

风扇在机器中形成气流，通过加热单元将空气吸入滚筒。热空气穿过织物和滚筒孔，然后流出第一个过滤器抽屉，再继续流出位于下方的第二个特制过滤器。在带热泵的机器中，为了防止热泵被线头堵住，必须使用特制过滤器。当空气通过两个过滤器后，随后会再流回滚筒。

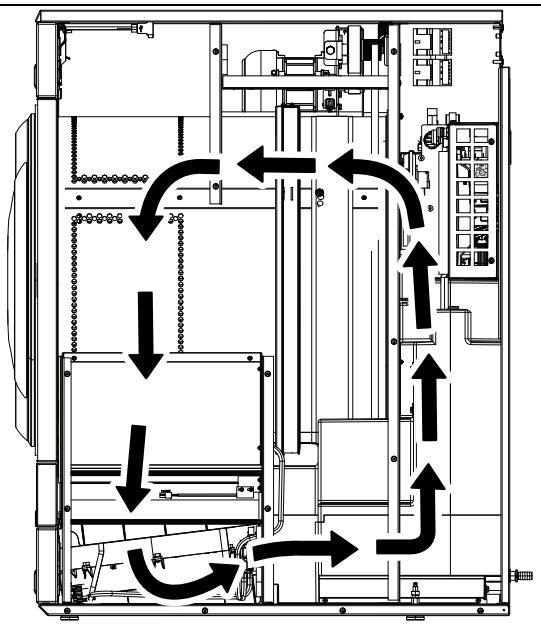


fig.X04405

6.1.2.1 给房间通风

当机器工作时，室温会升高。因此，房间必须通风良好。

在确定通风尺寸时，需要考虑将热量引入同一房室的所有来源。例如，热源可以是：更多的滚筒式干衣机、烘干柜、洗衣机、熨烫机、散热器等。多个热源的组合会导致对通风流量的需求增加。其他因素也可能会影响所需的通风流量，例如气候区、建筑参数、房室大小等。如需帮助确定必要通风需求的尺寸，请联系授权的通风技术人员。

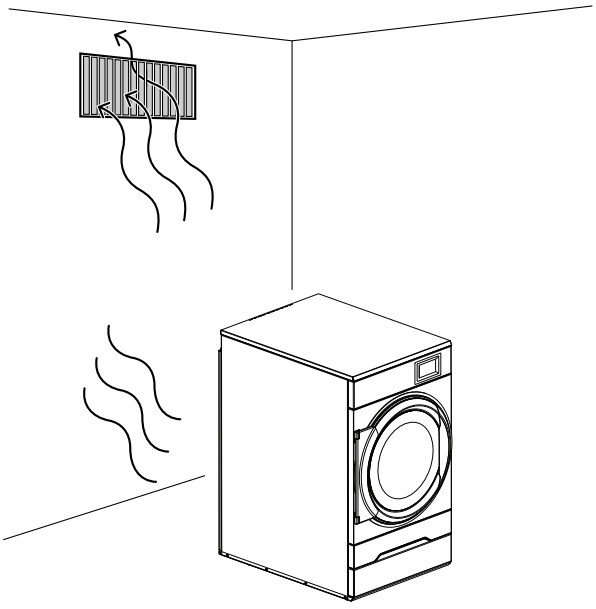


fig.X04406

6.2 新鲜空气

为了获得最大的效率和可实现的最短干燥时间，重要的是确保从外面进入房间的新鲜空气和从房间里排出的空气一样多。

为了避免房间里的气流，重要的是将空气入口放在机器后面。

充足的空气供应：

- 建议空气入口的开口面积为排气管面积的五倍。 空气入口的开口面积是指空气能从栅格/条缝罩子中无障碍地流入房间的面积。

空气入口盖板的栅格/条缝上的阻力不应超过 10 Pa (0.1 mbar)。

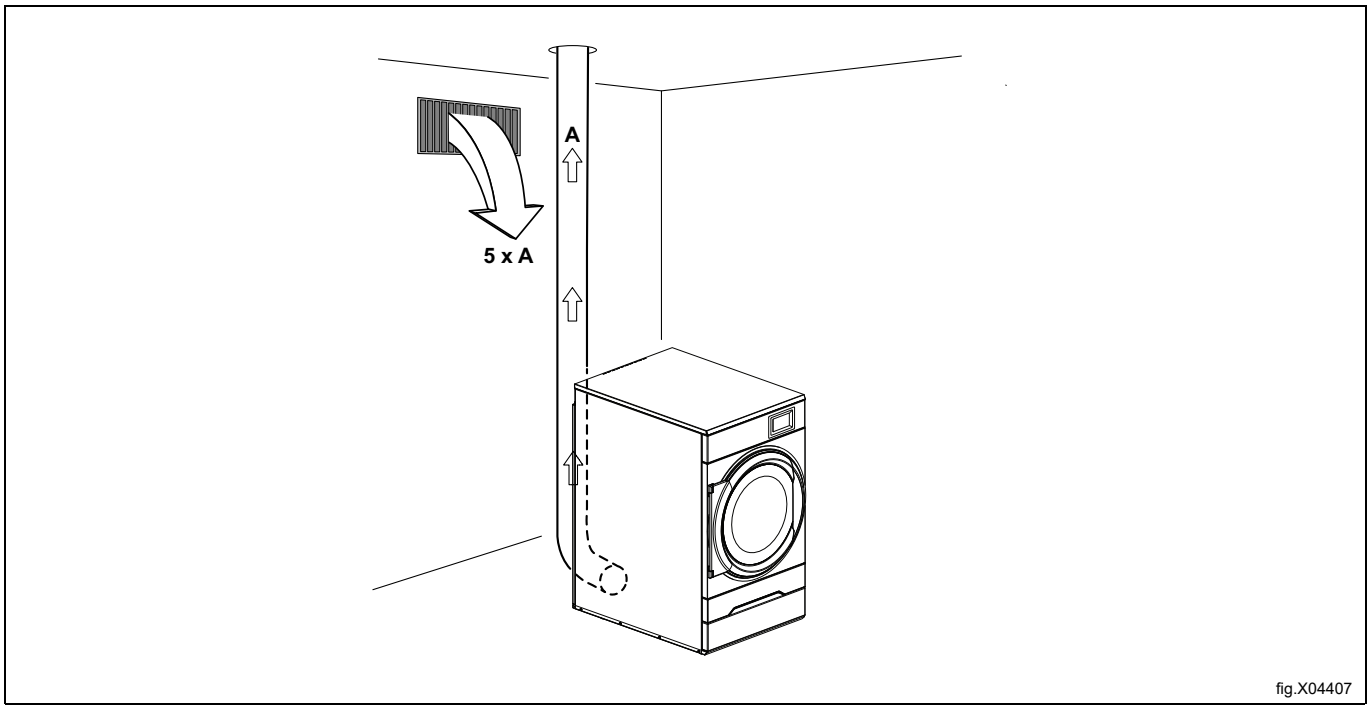


fig.X04407

请注意！

格栅/板条盖子经常阻塞了全部空气通风面积的一半。 请记住要考虑到这一点。

6.3 排气管道

- 只有刚性的或柔性的金属管道能用于排气。
- 不能使用塑料管道。
- 我们推荐使用镀锌钢作为排气管道的材料。
- 管道不能用螺钉或其它延伸到管道内并引起纤毛累积的固定装置组装，应改用卡箍和耐高温硅胶等方式固定。
- 排气不得排放到建筑物的墙壁上、天花板上或者一个空间封闭的建筑物。
- 该排气管道的排布必须跳过建筑物，因为冷凝可能冻坏建筑物。
- 该排气管道必须引到户外。
- 排气管道的安装位置必须确保其外部受到保护，以防止撞击或进水等情况。
- 该排气管道里面必须光滑（低空气阻力）。
- 该排气管道的折弯必须平缓。

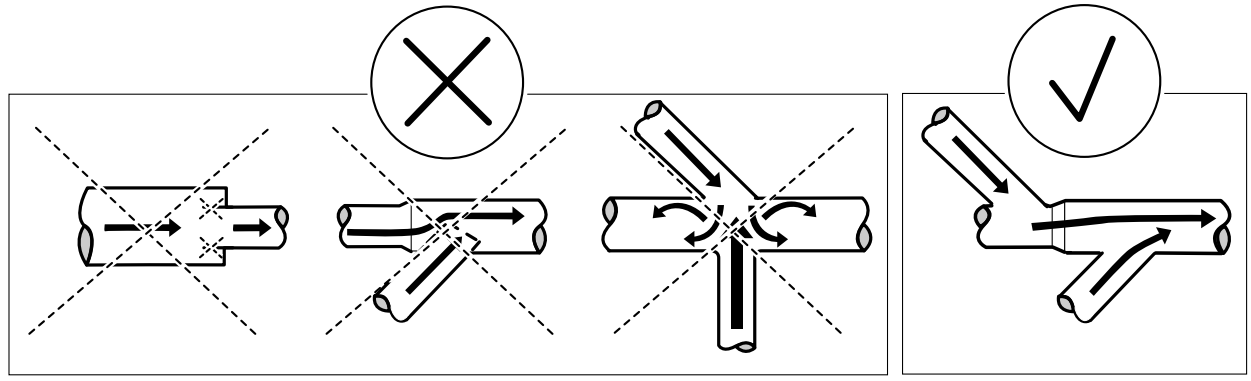


fig.W00049

6.4 共用排气管道

我们建议每台机器都连接一个单独的排气管道。

当几台机器需要共用同一个排气管道时，则排气管道的直径需随机器数量的增加而增大。在表格中提供了建议的直径增加进度。

如果多台机器安装在同一排气管上，建议在所有机器启动且运行无热程序时调节机器上的气流。

请注意，过大的管道会因为气流而产生问题。

每台烘干机后面的排气管道必须有一个逆止门。

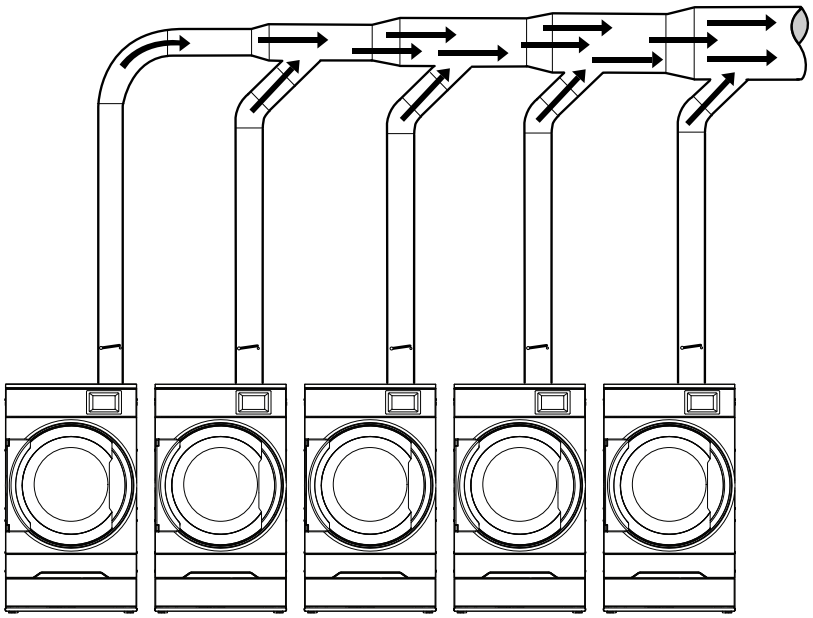


fig.X04408

机器数量		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
排气管道	⌀ mm	125	200	250	250	315	315	400	400	400	400
新鲜空气进气口的建议面积	m^2	0.06	0.16	0.25	0.25	0.39	0.39	0.63	0.63	0.63	0.63
新鲜空气进气口的最小面积	m^2	0.05	0.10	0.15	0.19	0.24	0.29	0.34	0.39	0.44	0.49

排气管道的直径不得减小。

6.5 排气管道尺寸标识

重要的是，每台机器都要有正确的风量与功率比。

如果空气流量较小或较大，则会导致干燥时间较长或降低机器性能。

如果排气管很长或通风设计不当，我们建议定期清洗排气管。通常，越长的管道越需要更频繁地清洗。如果排气管背压过高，建议安装排气扇。

排气管道应尽可能短，以确保机器在最佳方式下工作。

必须安装所有的盖板，以确保机器在最佳方式下工作。

排气管道的设计必须符合以下规则：在 NTC 传感器的孔中测得的静态背压不得超过“技术数据”中指定的最大允许静态背压。

6.6 调节气流（对带有热泵的滚筒式烘干机无效）

只有经授权的人员才能调整气流。

请注意！

为了能够调节气流，需要在排气管道系统中安装一个阻尼器。

务必对照每台机器的热输入，确保机器具有正确的气流。如果气流低于最小值，机器将被强制关闭加热，这将导致烘干时间延长。

气流没有必要高出所需的水平，否则可能会导致洗衣房变冷，并且管道和排放口还会发出噪音。在极端情况下，这可能会导致烘干时间延长。

- 拆下后面板。

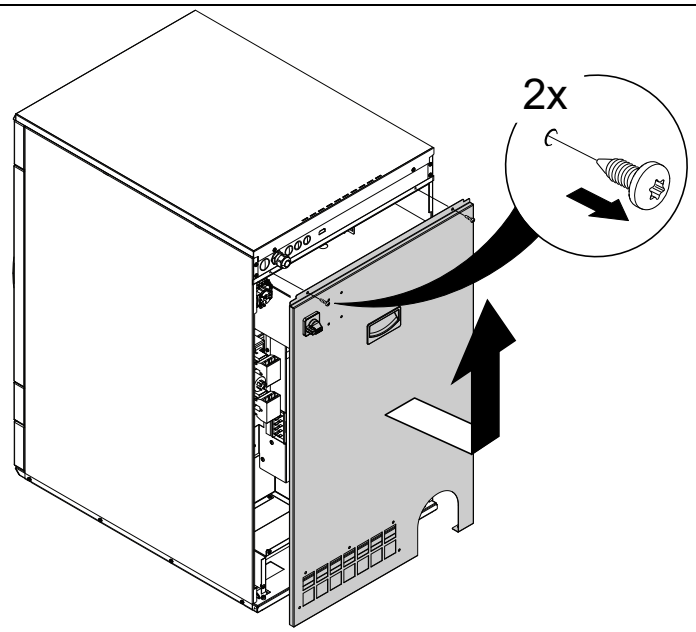
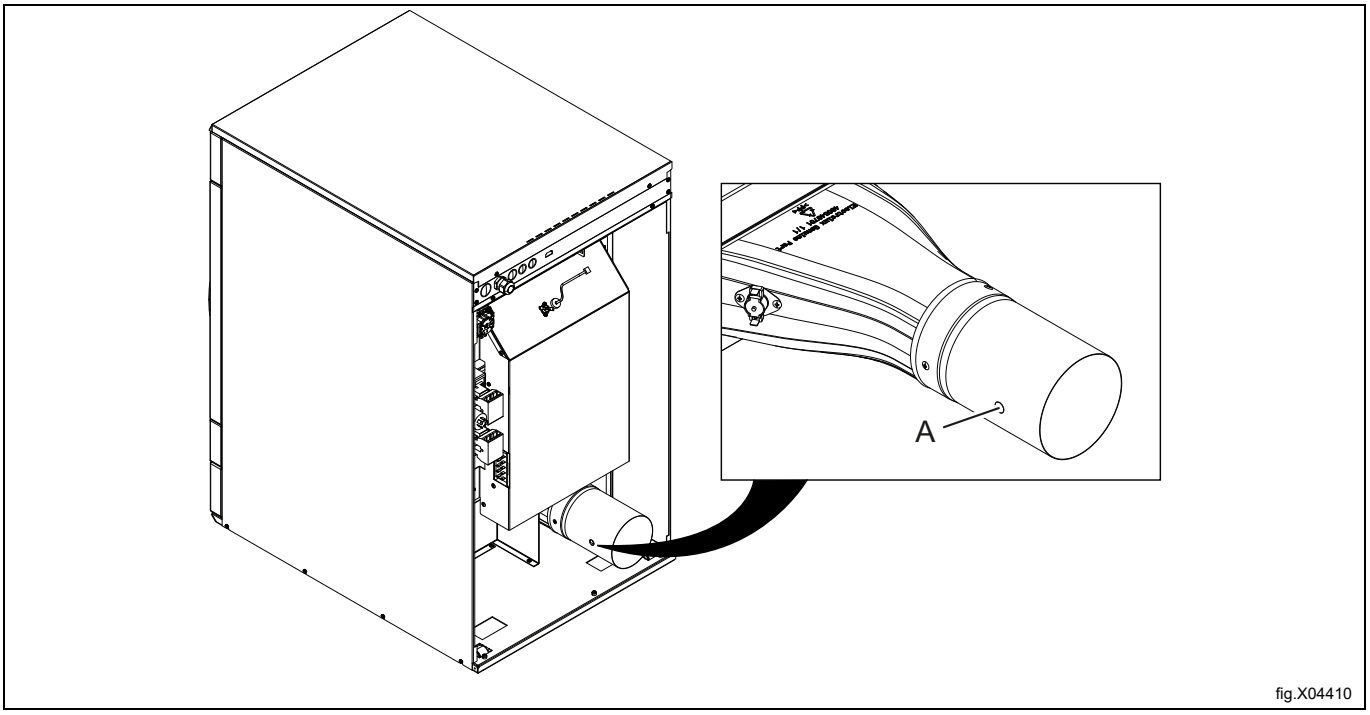


fig.X04409

- 将测量仪表（压力计）插入孔 (A) 中。确保连接牢固以防止漏气。



- 当机器使用不加热且滚筒为空的计划运行时进行测量。
- 为了能够调节气流以实现最佳烘干过程，建议在管道系统中安装一个阻尼器。打开并关闭阻尼器，孔 (A) 中的压力降低或升高，因此流量升高或降低。

6.6.1 压降曲线图

灰色区域 (A) 表示最佳工作区域。

A	工作区域
B	最佳气流冷空机器
C	静态背压，Pa
D	空气流量 m^3/h

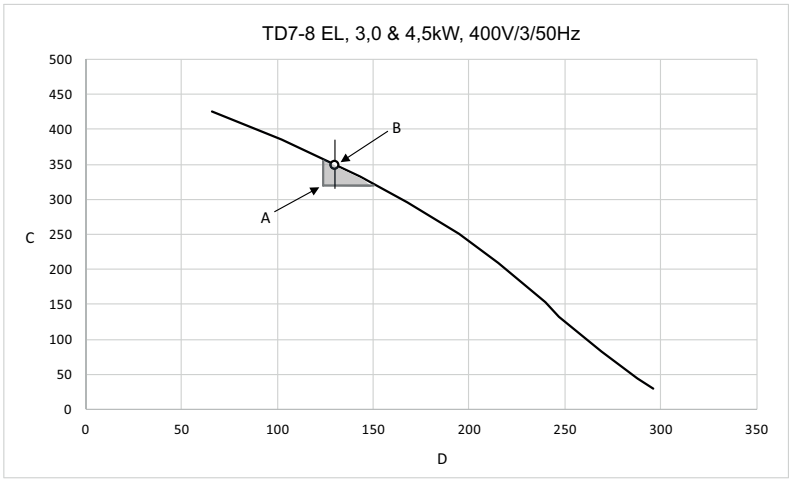


fig.X04528

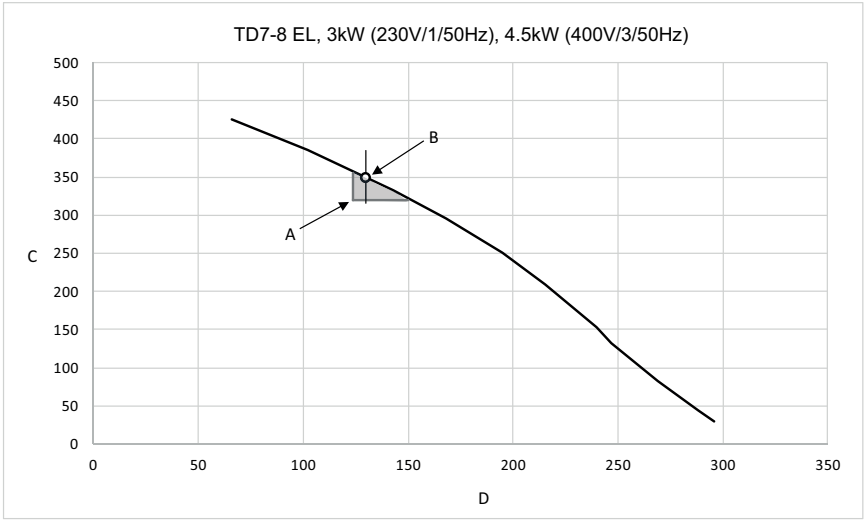


fig.X04529

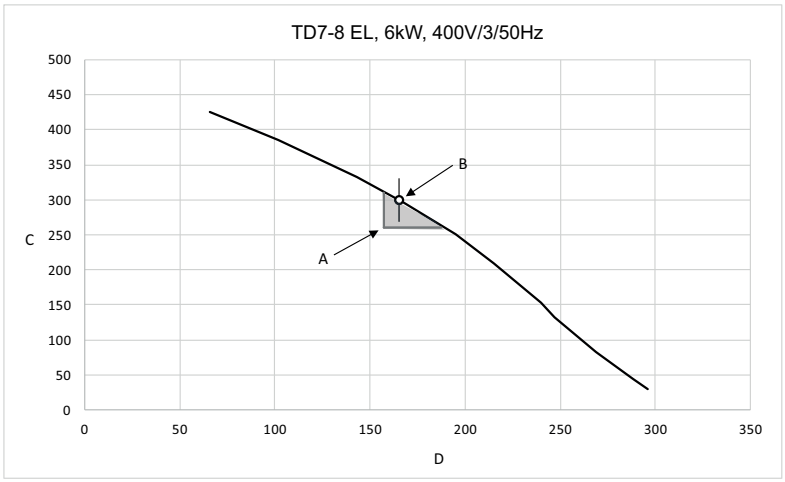


fig.X04530

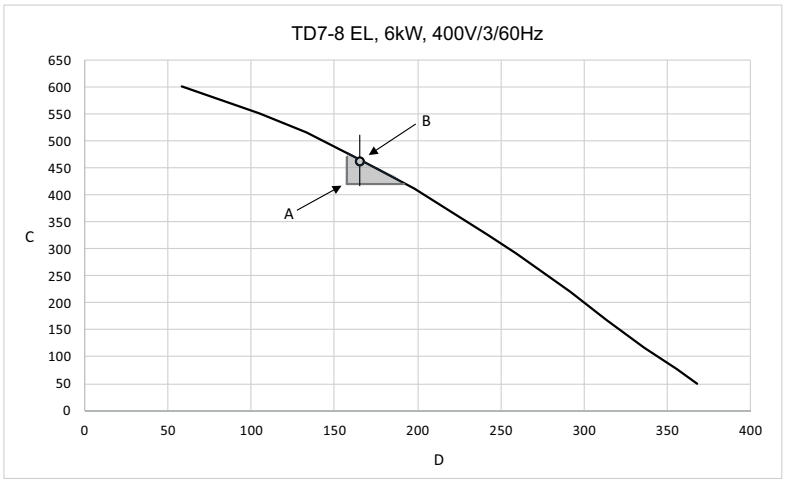


fig.X04531

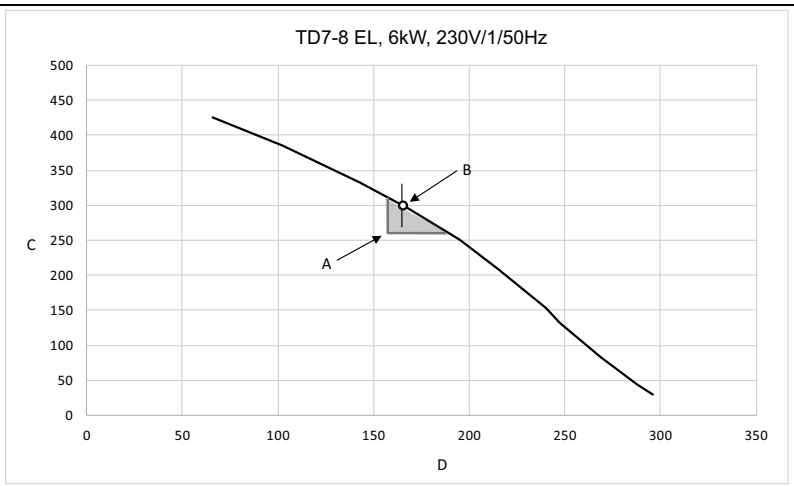


fig.X04532

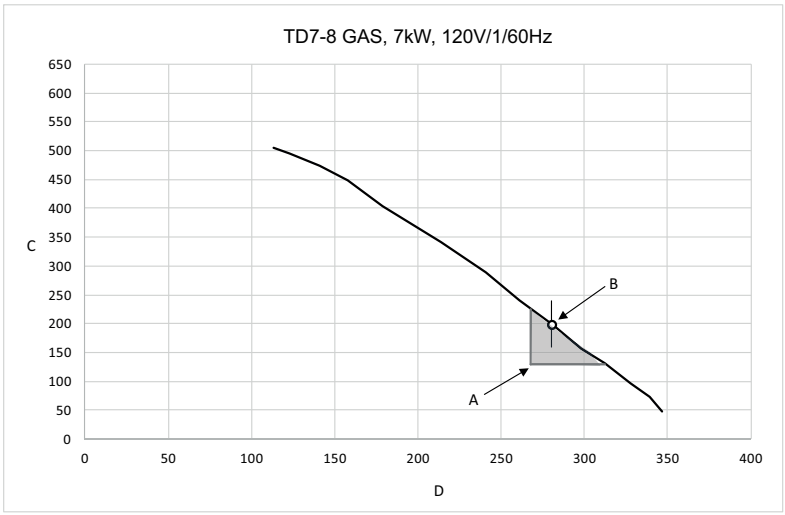


fig.X04533

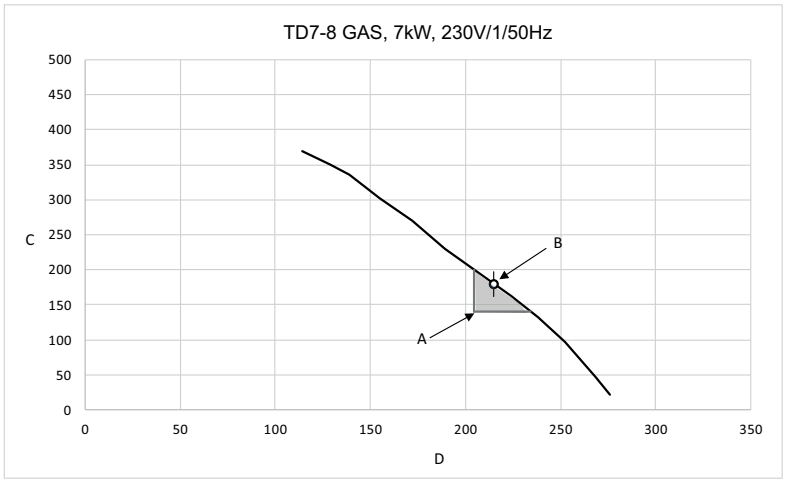


fig.X04534

6.6.2 备选测量方法

只有经授权的人员才能调整气流。

- 使用家庭制作的 U 形管压力计、软管（最长外径 ⌀ 10 mm，最小外径 ⌀ 5 mm），注水。将软管一端插入孔 (A)（拆下塞子后），按照图中的方式拿着软管，使水保持在水平面。
- 启动机器，并测量水在软管一端和另外一端的高度差。
  1 mm = 10 Pa.

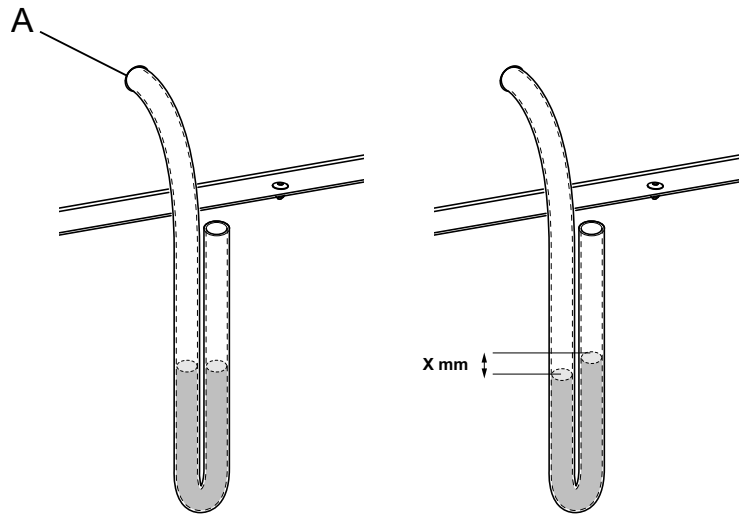


fig.7528B

请注意！
调节气流后，将塞子重新装回孔 **(A)**，并将阻尼器锁定在新位置。

- 重新安装后面板。

7 电气连接

7.1 电气安装




电气安装只能由合格的人员进行操作。




带有变频控制电机的机器可能与某些类型的接地漏电断路器不兼容。重要提示：本机的设计可提供高水平的人身安全，因此不必要使用外部设备（例如接地漏电断路器），而只是推荐使用。如果您仍然希望通过接地漏电断路器连接机器，请记住以下几点：

- 联系一家技术精湛、经过授权的知名专业安装公司，保证断路器的类型正确，大小合适
- 为了确保最大的可靠性，请将每台机器只连接一个漏电保护断路器。
- 重要的是地线连接一定要正确。

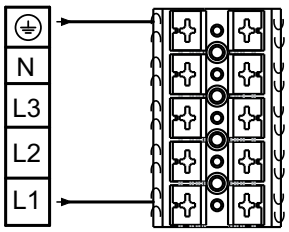
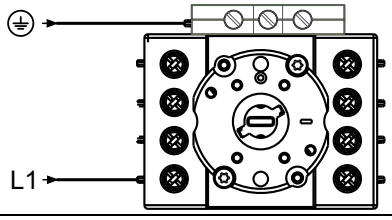
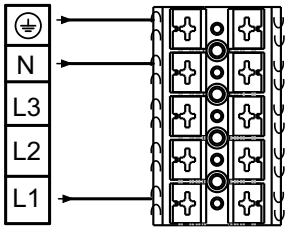
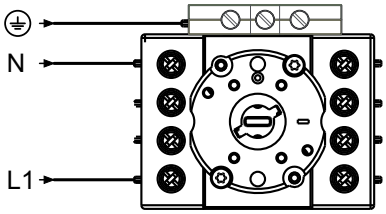
如果机器未配备全极开关，则必须预先安装一个。

根据布线规则：预先在机器上安装一个多极开关便于安装和维修操作。

连接电缆挂着应该弯曲平缓。

7.2 单相连接

将盖板从电源部件中拆除。 如图所示，连接接地线和其它线。

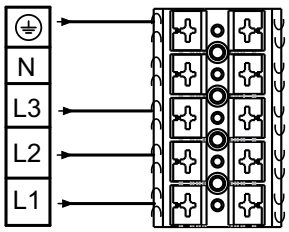
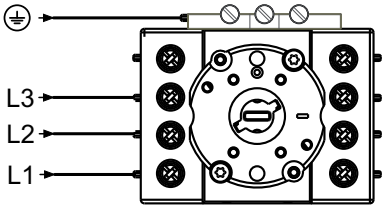
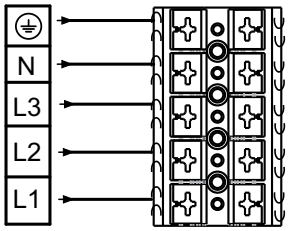
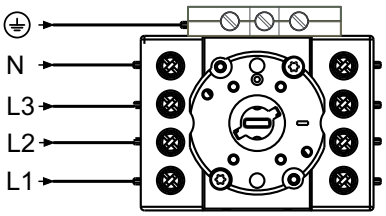
1AC	
1AC	
1NAC	
1NAC	

安装完成后，重新安装后面板，并检查以确保：

- 滚筒是空的。
- 该机器连接电源后能工作，并能运行加热程序。

7.3 三相连接

将盖板从电源部件中拆除。 如图所示，连接接地线和其它线。

3AC	
3AC	
3NAC	
3NAC	

7.4 电气连接

电气连接					
加热替代选择	电源电压	Hz	加热功率 kW	总功率 kW	推荐的保险丝 A
电力加热机器	220–240V 1/1N~	50/60	3.0/4.5/6.0	3.3/4.8/6.3	16/25/32
	220–240V 3~	50/60	4.5/6.0	4.8/6.3	13/20
	380–415V 3N/3~	50/60	4.5/6.0	4.8/6.3	10/10
	440/480V 3~	60	6.0	6.3	10
燃气加热机器	220–480V 1/1N/3/3N~	50/60	[1]	0.3	10

1. 在这些情况下，总功率和推荐保险丝不取决于加热功率。

电气连接					
加热替代选择	电源电压	Hz	加热功率 kW	总功率 kW	推荐的保险丝 A
带热泵的机器	220-240V 1/1N 3~	50/60	[1]	2.3	10
	380-415V 3N~	50/60	[1]	2.3	10

1. 在这些情况下，总功率和推荐保险丝不取决于加热功率。

7.5 I/O 板的功能

取决于机器参数，可根据下表配置输入：

连接	
端子 5	启用开始
端子 6	远程开/停
端子 7	投币1
端子 8	免费启动

输入的信号水平可以是 5-24V DC/AC 或 100- 240V AC。

对于 5-24V，请将参考信号连接到端子 3，对于 100-240V，连接到端子 4。输入的电位不能混用！

电路图可以是下列之一：

7.5.1 启用启动

当机器处于待机状态时，该信号可用于允许程序启动。

一旦授予启动权限，来自中央支付或预订系统的信号在烘干期间必须保持有效（高电平）。当信号失效（低电平）时，机器将中止正在进行的程序并进入冷却。

要收到机器的反馈信号，必须将 230V 或 24V 信号连接到端子 19。在整个程序过程中，端子 18 上的反馈信号将保持活动（高）。

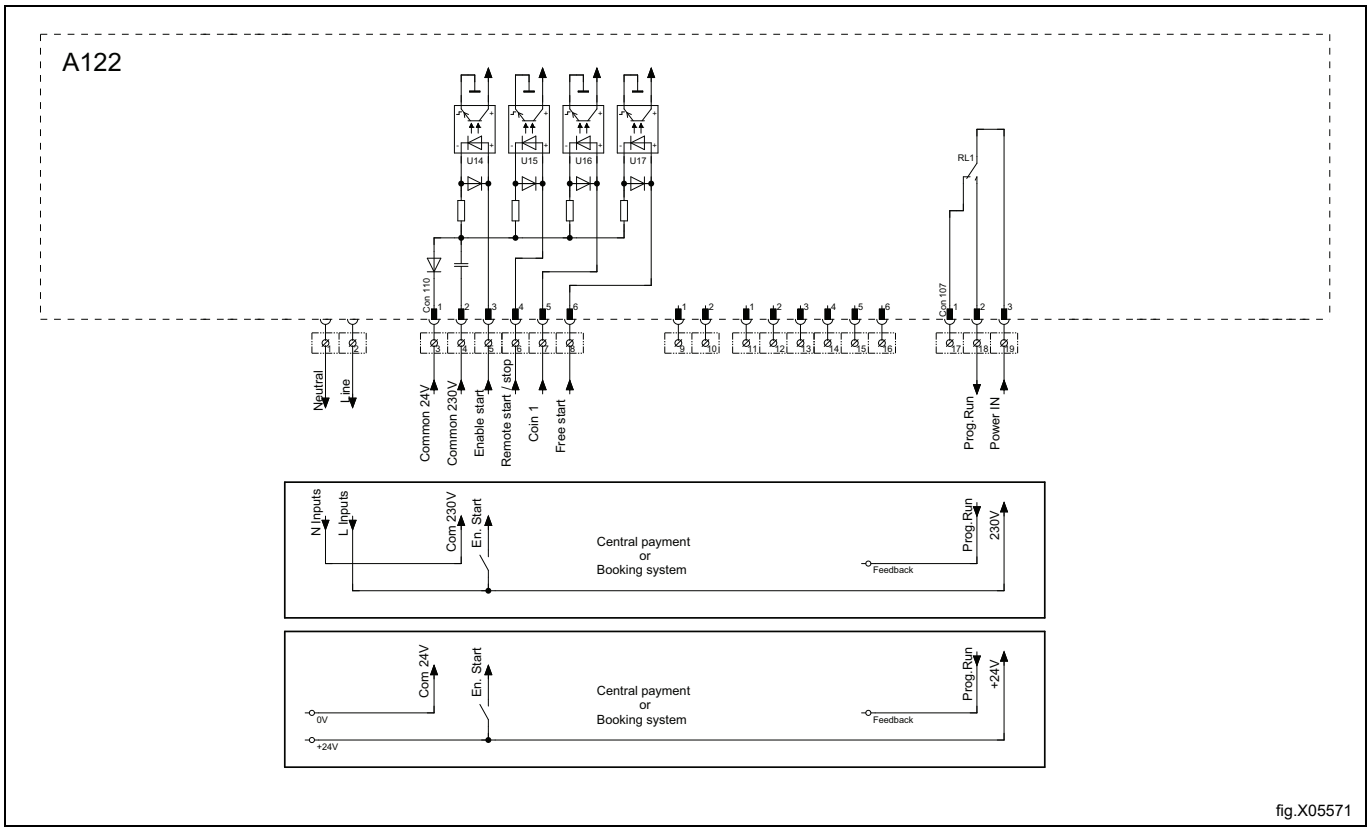


fig.X05571

7.5.2 远程启动/停止

当机器处于待机状态时，该信号可用于启动程序；当机器处于运行状态时，可用于暂停循环；当机器处于暂停状态时，可用于继续循环。

中央支付系统必须提供一个 750–3000 ms 的脉冲（建议为 1000 ms）以启动程序。

要收到机器的反馈信号，必须将 230V 或 24V 信号连接到端子 19。在整个程序过程中，端子 18 上的反馈信号将保持活动（高）。

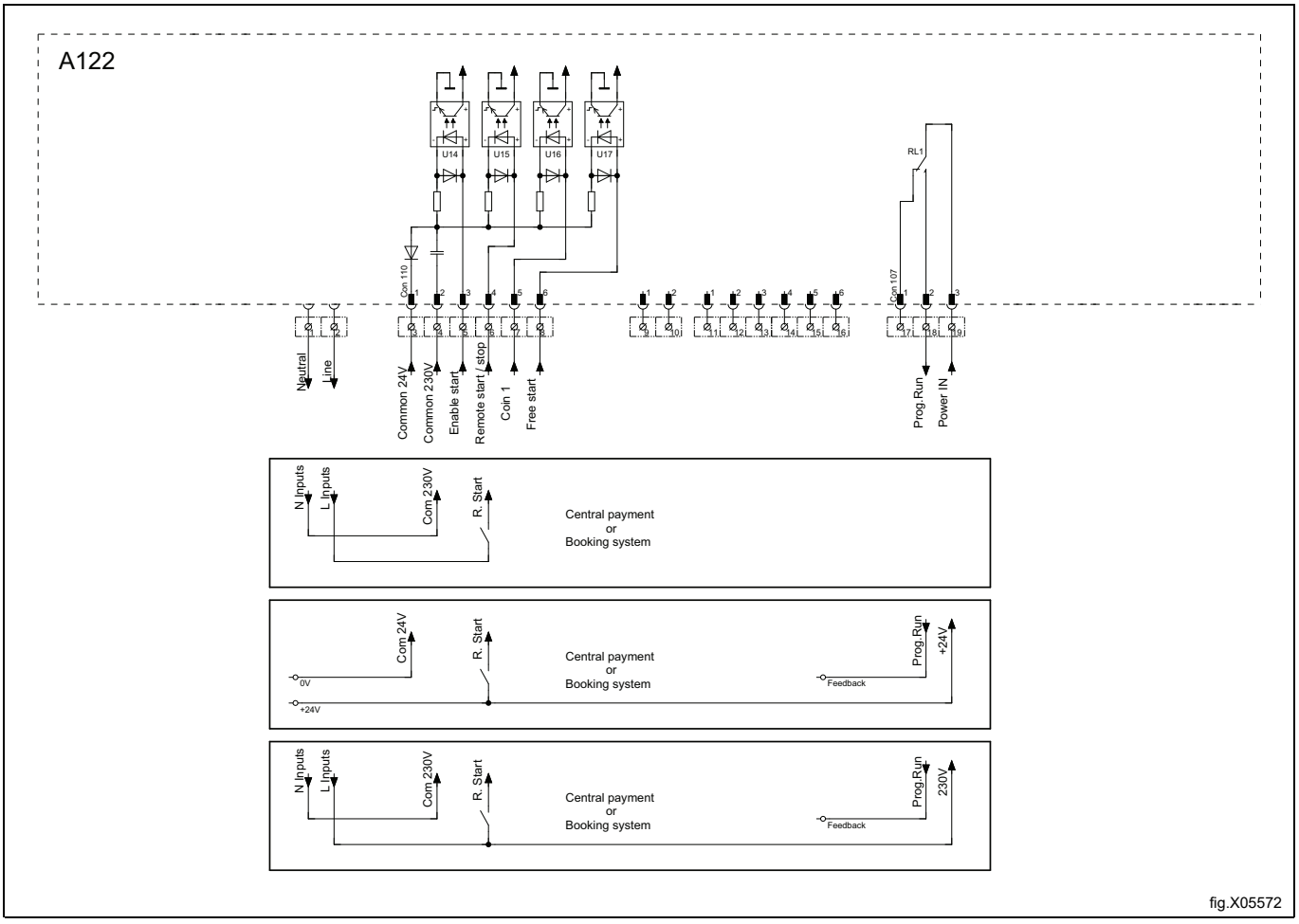


fig.X05572

7.5.3 免费启动

当机器连接到预订或支付系统时，可使用此信号在不预订或不付款的情况下启动程序。

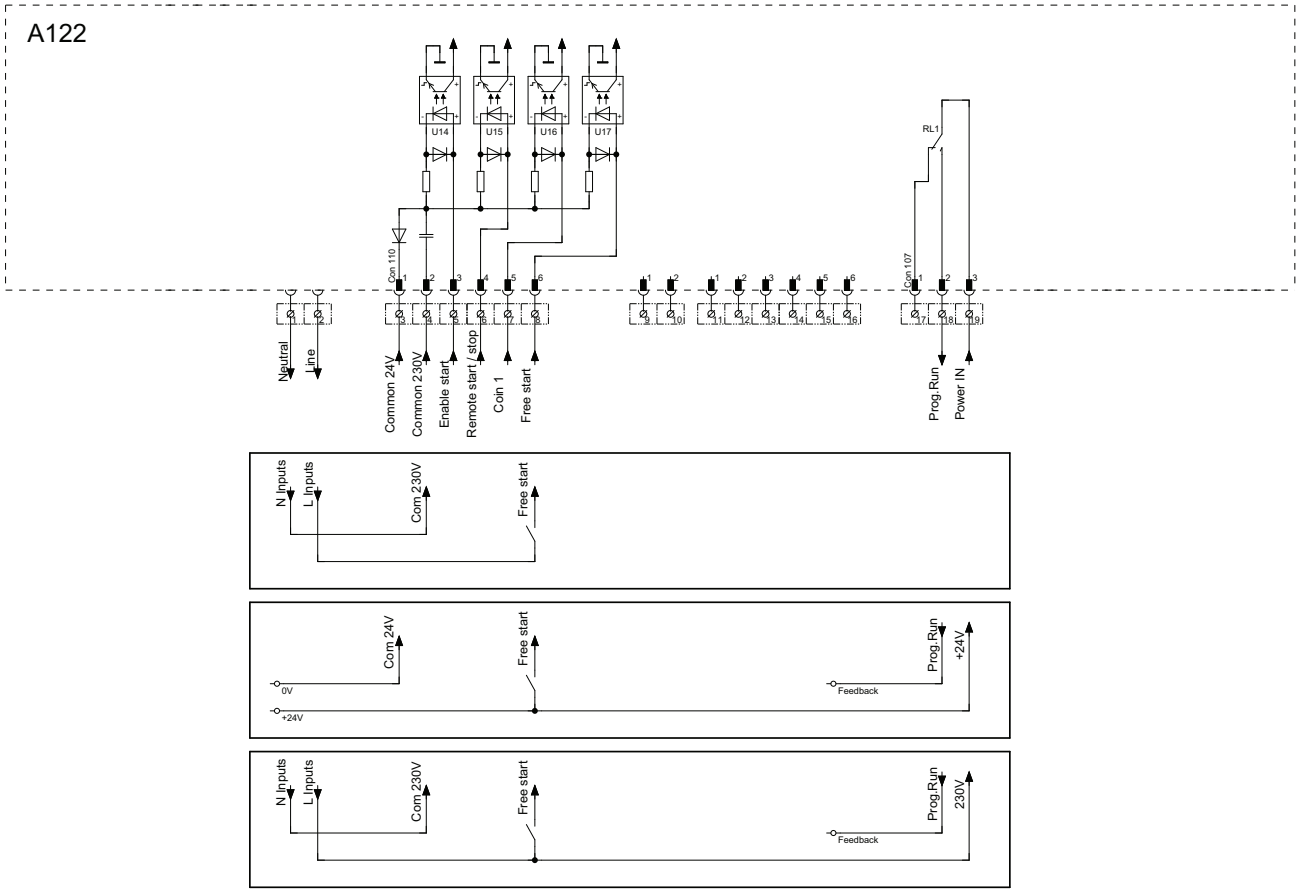


fig.X05574

7.6 选项

7.6.1 外围连接 **100 mA**

在连接控制台上有一个特殊的接线端子。
该接线端子可以用于连接外部控制风扇。
外部控制接线端子配备了 220-240V 电压，最大 100 mA 电流，仅供接触器使用。
最大连接电流 100 mA。
Gnd. 不得用于外部电路板接地端的连接。

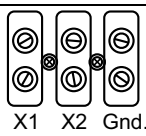


fig.7154

8 气连接

8.1 固定标签

在安装机器之前，请将标签“阅读用户使用说明”固定到门里边的一个适当位置上和前面板上。
标签必须有正确的国家代码，从燃气连接安装工具包中选择正确的标签。

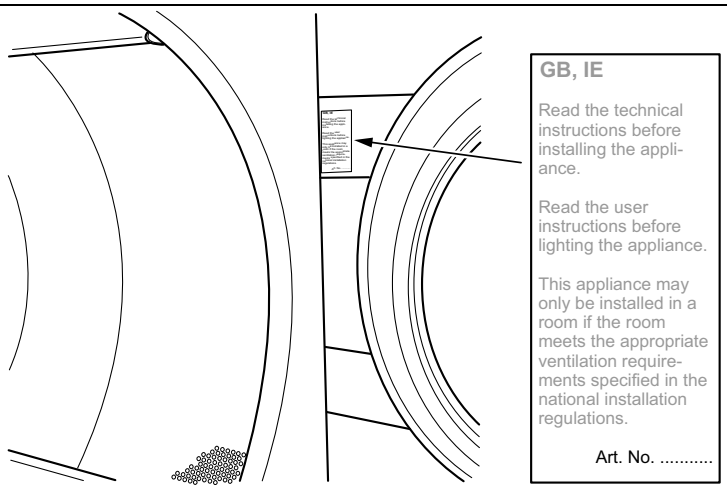


fig.7642

8.2 一般原则

只能由有资质的人员操作。

在机器的上行安装一个切断阀。
根据数据标签上的燃料值设置工厂的喷嘴压力。
根据以下页数上煤气表格中的数值检测喷嘴压力和燃料值。 如果没有，联系供货商。
连接机器之前把管道系统放空。

请注意！
连接之后必须检测所有接头部分。 不要有任何遗漏。

8.3 燃气连接

请注意！

- 默认燃气设备按照 **2H** 或 **2E (G20)** 使用天然气 **(GNH)** 运行。
- 默认燃气设备不得安装在海拔 **610 m (2001 ft)** 以上的地区。
- 要改用其它气体类型运行，必须在 设备上进行燃气转换。
- 适用于海拔 **610 m (2001 ft)** 以下其他燃气的燃气转换配件已包含在配件包中。
- 使用 **LPG** 时，燃气质量应符合 **GPA** 中游标准 **2140-23**。

数据标签标明了喷射器的大小和喷射压力，以及使用这种燃气质量的国家：

AL	阿尔巴尼亚	IE	爱尔兰
AT	奥地利	IS	冰岛
BE	比利时	IT	意大利
BG	保加利亚	LT	立陶宛
CH	瑞士	LU	卢森堡
CY	塞浦路斯	LV	拉脱维亚
CZ	捷克共和国	MK	马其顿共和国
DE	德国	MT	马尔他
DK	丹麦	NL	荷兰
EE	爱沙尼亚	否	挪威
ES	西班牙	PL	波兰
FI	芬兰	PT	葡萄牙
FR	法国	RO	罗马尼亚
CN	英国	SE	瑞典
GR	希腊	SI	斯洛文尼亚
HR	克罗地亚	SK	斯洛伐克
HU	匈牙利	TR	土耳其

您应该检查您所在位置可用的能源气体类型，并检查机器所在位置的高海拔区域。

同一种燃气有很多种类，该机器需根据不同的燃气种类配备不同类型的喷嘴。

非欧洲国家请检查能源燃气的热值，并将它与所贴标签中公布的燃气热值进行比较。

8.4 压力及其调整表

天然气	燃气类别	入口压力 (mbar)	喷嘴压力 (mbar)	喷嘴尺寸（⌀ 毫米）	空气减压/限制板（毫米）	标签号码	可能会在以下国家/地区提供
	2H, 2E	20	8	2.50	无	默认	AT, BG, CH, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, HU, IS, IE, IT, LT, LU, LV, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
	2E+	20 / 25	未规定	2.00	无	490375691	BE, FR
	2E (G20)	20	8	2.50	无	490375692	NL
	2L (G25)	25	12				
	2(43.46-45.3 MJ/m3 (0 °C)) (G25.3)	25	12				
	2LL (G25)	20	12	2.50	无	490375692	DE

液化石油气 (LPG)	燃气类别	入口压力 (mbar)	喷嘴压力 (mbar)	喷嘴尺寸（⌀ 毫米）	空气减压/限制板（毫米）	标签号码	可能会在以下国家/地区提供
符合 GPA 中游标准 2140-23 的 BP 混合气	3+	28-30/ 37	未规定	1.35	无	490375693	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI
符合 GPA 中游标准 2140-23 的商用丁烷	3B/P	30, 37, 50	28	1.35	无	490375694	AT, BE, BG, CH, CY, DE, DK, EE, FI, FR, GB, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, PL, RO, SE, SI, SK, TR
符合 GPA 中游标准 2140-23 的丙烷 HD-5	3P	30, 37, 50	28	1.45	无	490375695	AT, BE, CH, CZ, DE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SK

民用燃气	燃气类别	入口压力 (mbar)	喷嘴压力 (mbar)	喷嘴尺寸（⌀ 毫米）	空气减压/限制板（毫米）	标签号码	可能会在以下国家/地区提供
	1a	8	4.5	4.10	487042239 A	默认值	DK, IT
	1b	8	3.5	4.10	487042239 A	490376107	SE

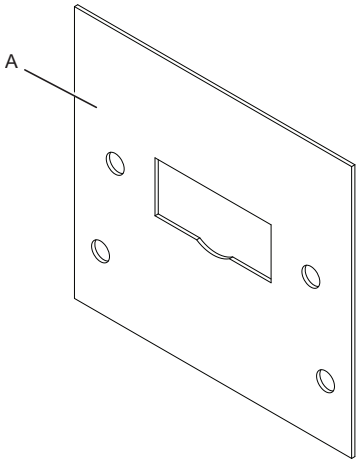


fig.X02722

如果要在高海拔区域（海拔 2,001 英尺及以上）安装或使用本机，必须安装高海拔套件。
欲知套件编号，请参考零备件列表。

请注意！

- 默认燃气设备按照 **2H** 或 **2E (G20)** 使用天然气 **(GNH)** 运行。
- 默认燃气设备不得安装在海拔 **610 m (2001 ft)** 以上的地区。
- 要改用其它气体类型运行，必须在 设备上进行燃气转换。
- 适用于海拔 **610 m (2001 ft)** 以下其他燃气的燃气转换配件已包含在配件包中。
- 使用 **LPG** 时，燃气质量应符合 **GPA** 中游标准 **2140-23**。

8.5 运转测试

请注意！
对机器进行运转测试之前，确保已按照“抽真空系统”一节调整气流/静态背压。如有必要，调整气流。

- 将测量分支螺丝 (2) 松开 1/4 圈；将压力计连接至测量支路，并确保连接紧固，防止漏气。
- 连接机器电源，并选择一个加热程序。
- 开启机器。
- 根据燃气类型检查喷嘴压力是否正确，请参阅“压力和调节表”。
- 如果应调整嘴压力：
  - 取下盖螺丝 (3)。
  - 转动螺丝 (4)。顺时针：增加喷嘴压力。
  - 转动螺丝 (4)。逆时针：减小喷嘴压力。
- 检查燃气是否燃烧均匀。燃烧器上出现蓝色火焰是理想情况。

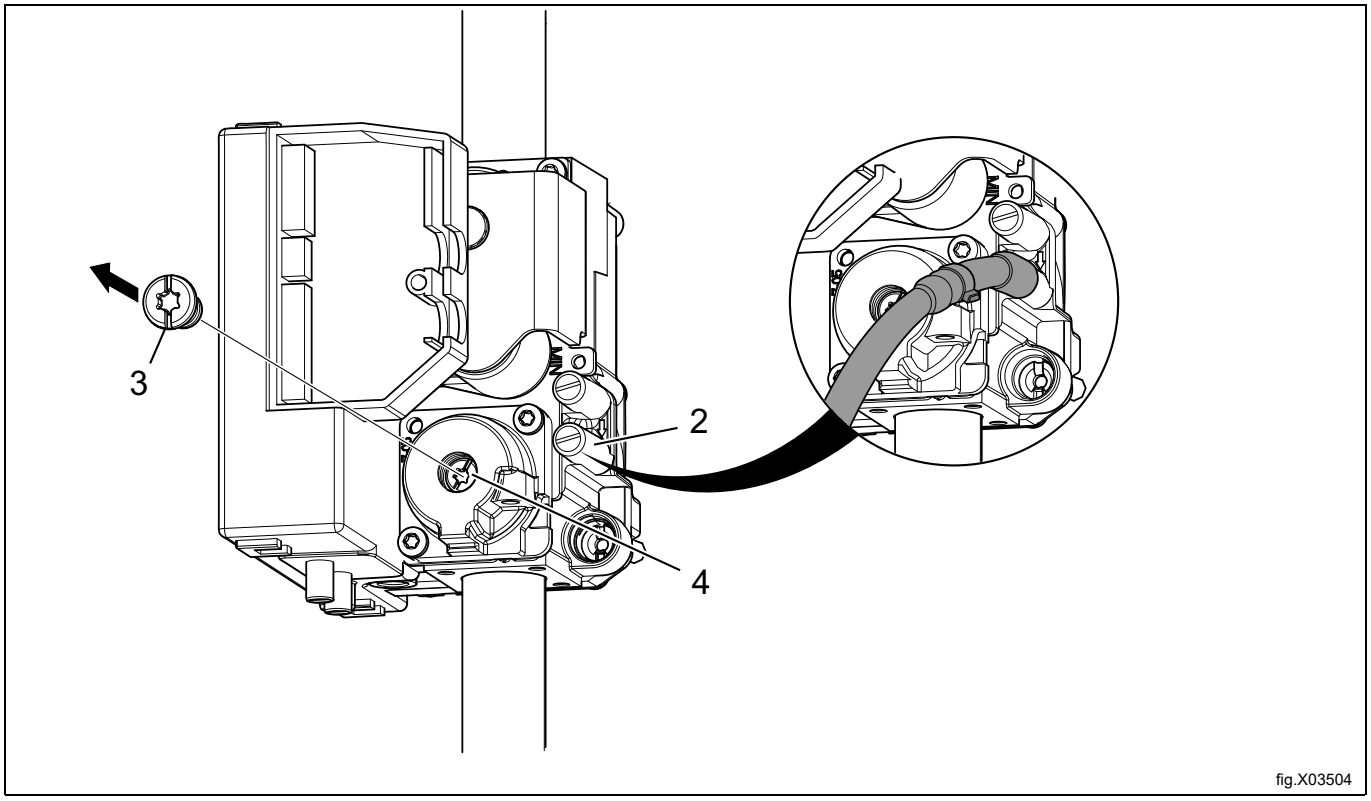


fig.X03504

- 装回盖螺丝 (3)。
- 完成调整后，取下压力计并拧紧螺丝 (2)。

请注意！
连接之后必须检测所有接头部分。 不要有任何遗漏。

8.6 转换说明

- 切断机器电源。
- 拆下后面板。
- 取下喷嘴 (1)。
- 安装新的喷嘴。

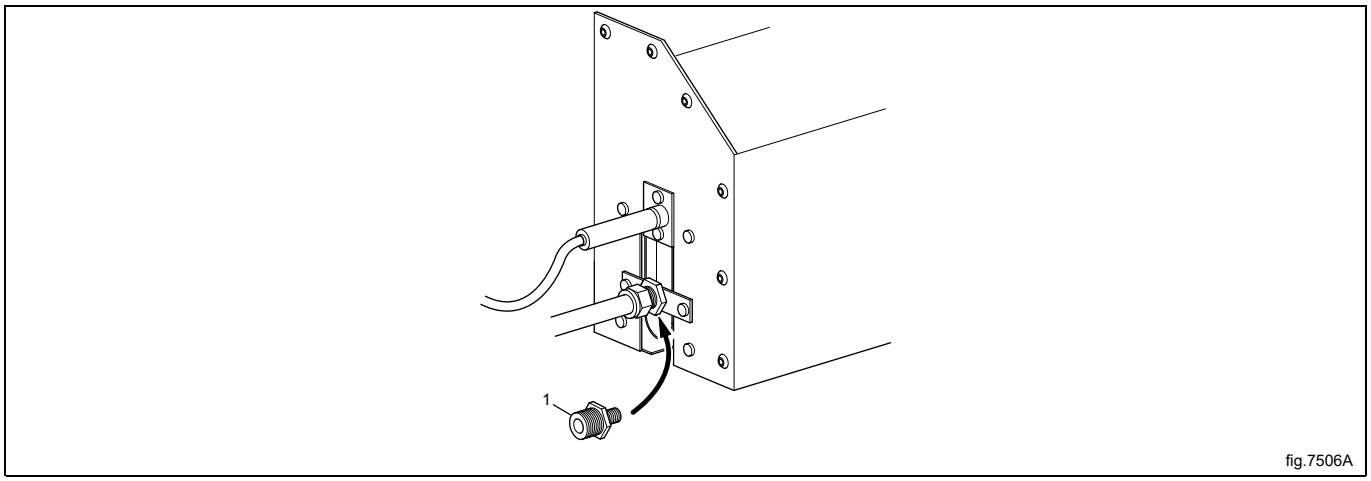


fig.7506A

- 将测量分支螺丝 (2) 松开 1/4 圈；将压力计连接至测量支路，并确保连接紧固，防止漏气。
- 确保已按照“抽真空系统”部分调整气流/静态背压。如有必要，调整气流。
- 连接机器电源，并选择一个加热程序。
- 开启机器。
- 根据燃气类型检查喷嘴压力是否正确，请参阅“压力和调节表”。
- 如果应调整嘴压力：
  - 取下盖螺丝 (3)。
  - 转动螺丝 (4)。顺时针：增加喷嘴压力。
  - 转动螺丝 (4)。逆时针：减小喷嘴压力。

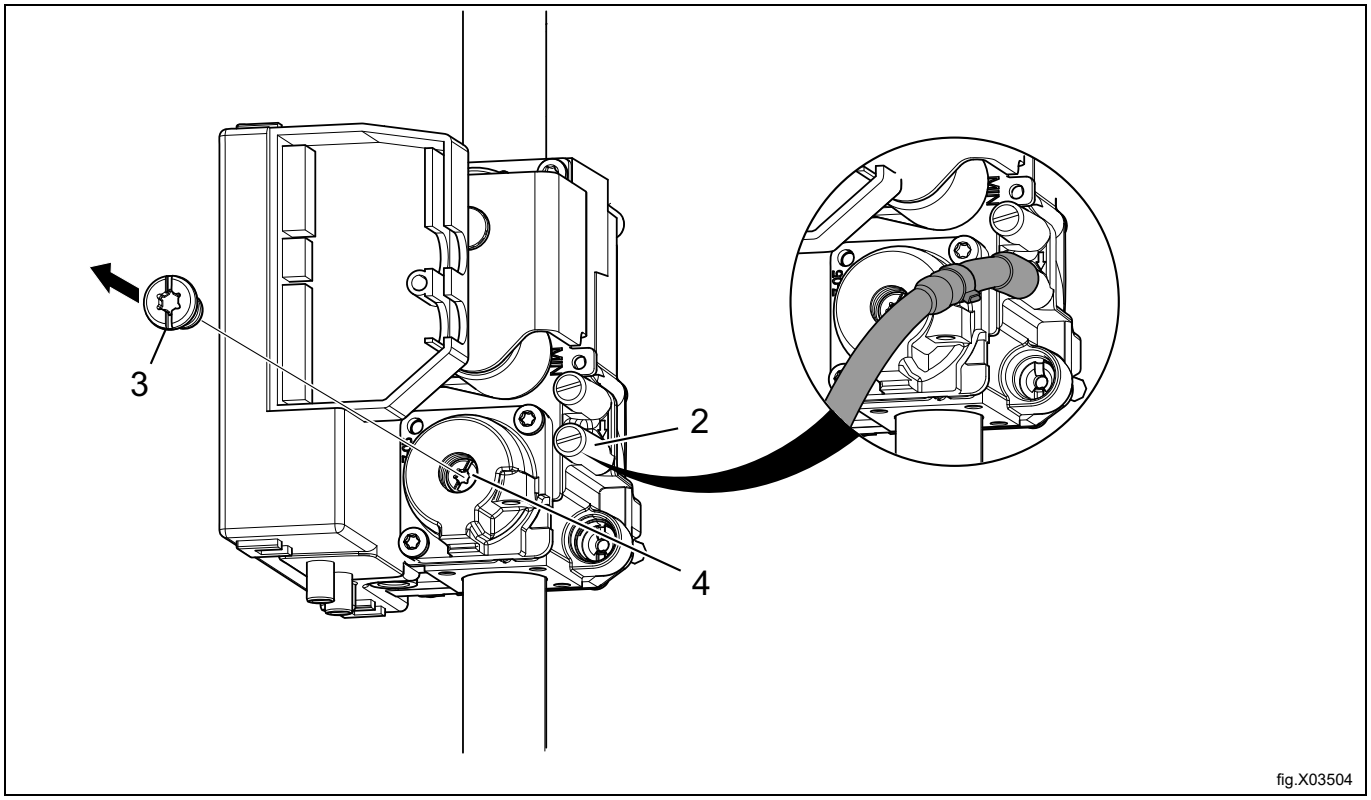


fig.X03504

- 检查燃气火焰是否燃烧均匀。
- 安装面板螺钉 (3)。
- 完成调整后，取下压力计并拧紧螺丝 (2)。
- 重新安装后面板。
- 将正确的燃气标签贴在技术数据铭牌上，请参阅“数据标签”部分。

请注意！
连接之后必须检测所有接头部分。 不要有任何遗漏。

8.7 数据标签

当机器被更换到另外一种燃气类型时，机器后部的数据标签必须更新以保证数据的正确性。
将新的数据标签放在转换套件上，如下图所示。 若数据标签不止一个，请选择有正确的国家代码和燃气类型的标签。

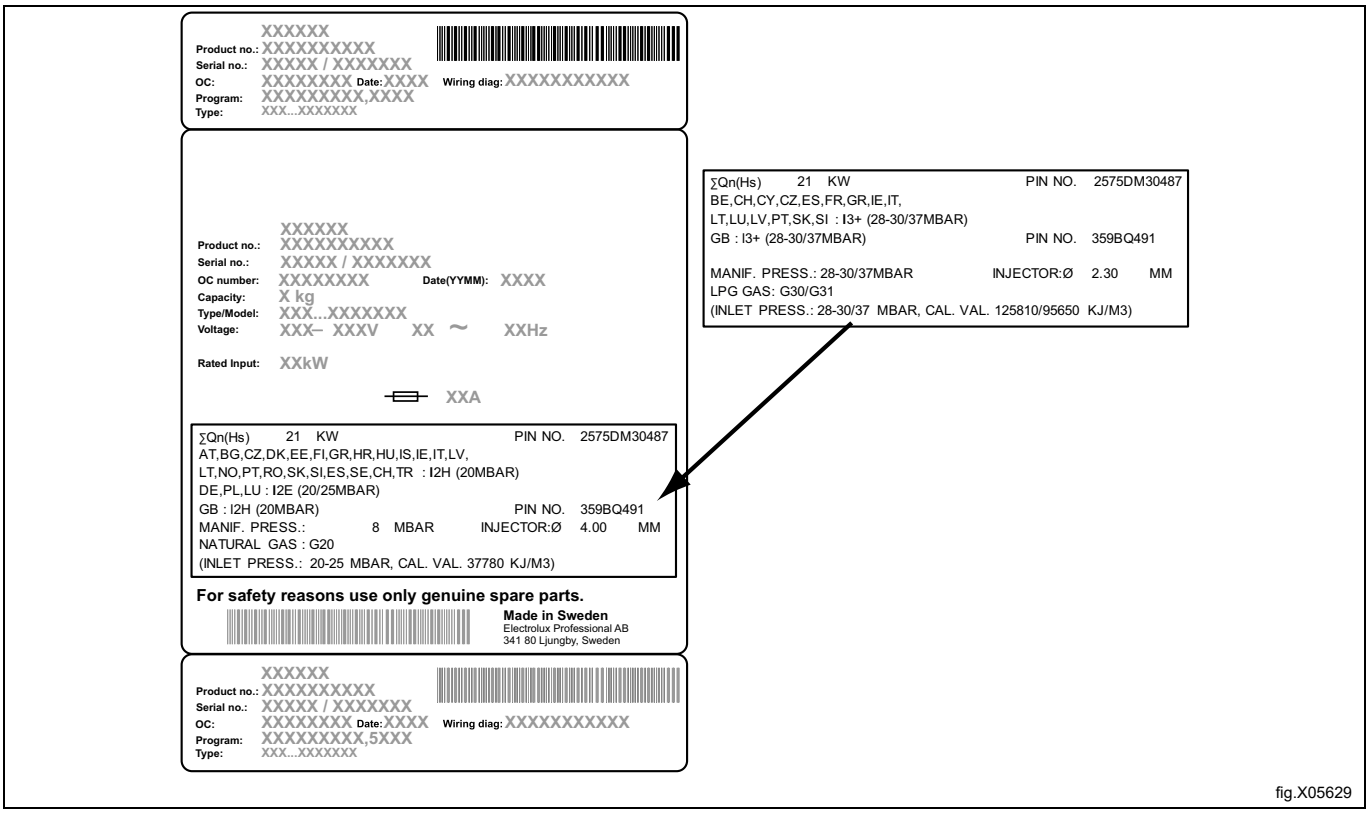


fig.X05629

9 门反转

切断机器电源。
燃气加热机器：关闭机器燃气。
卸下铰链并取下门。 先卸除上面的铰链。

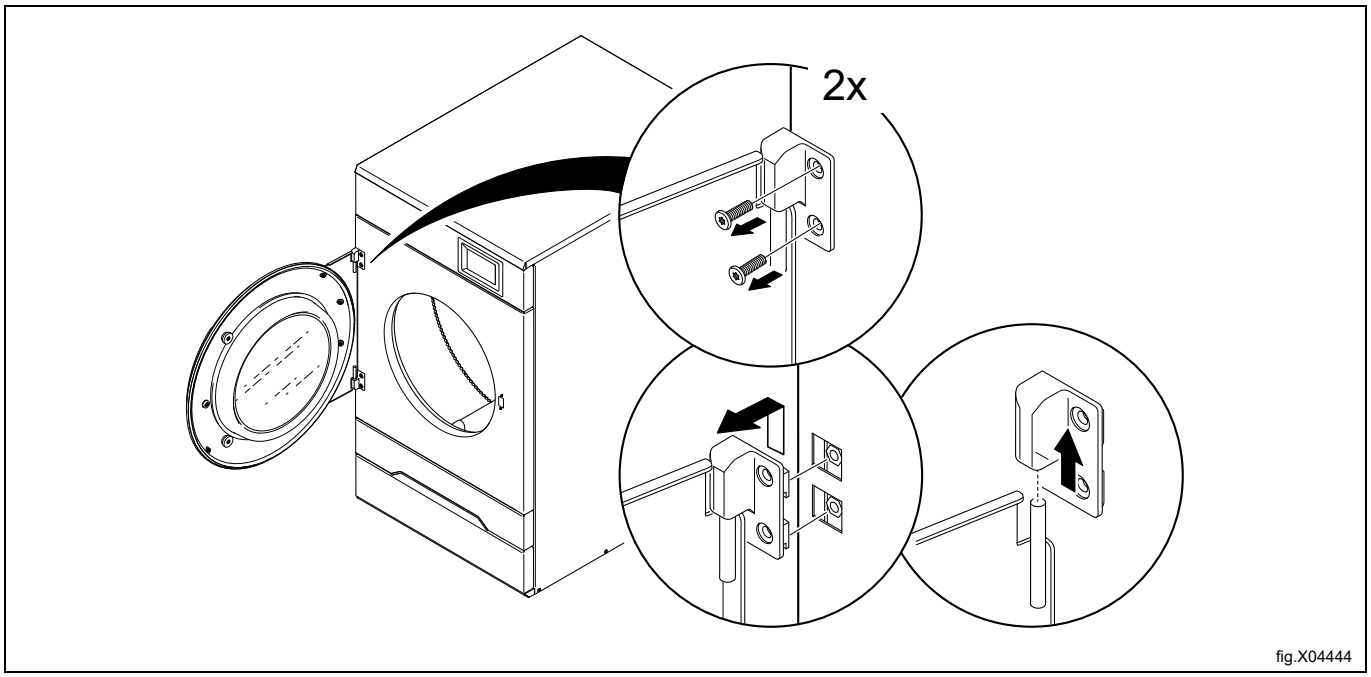


fig.X04444

拆除机器的过滤网抽屉。

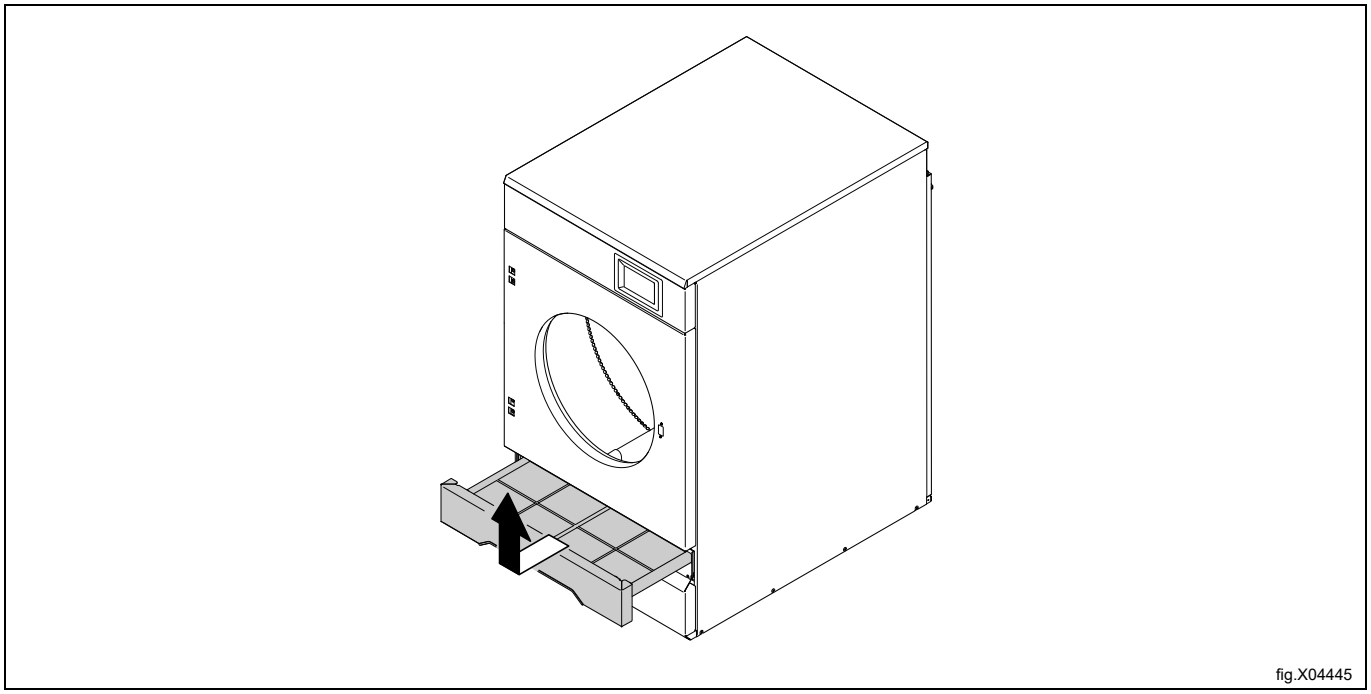


fig.X04445

拆下前面板。

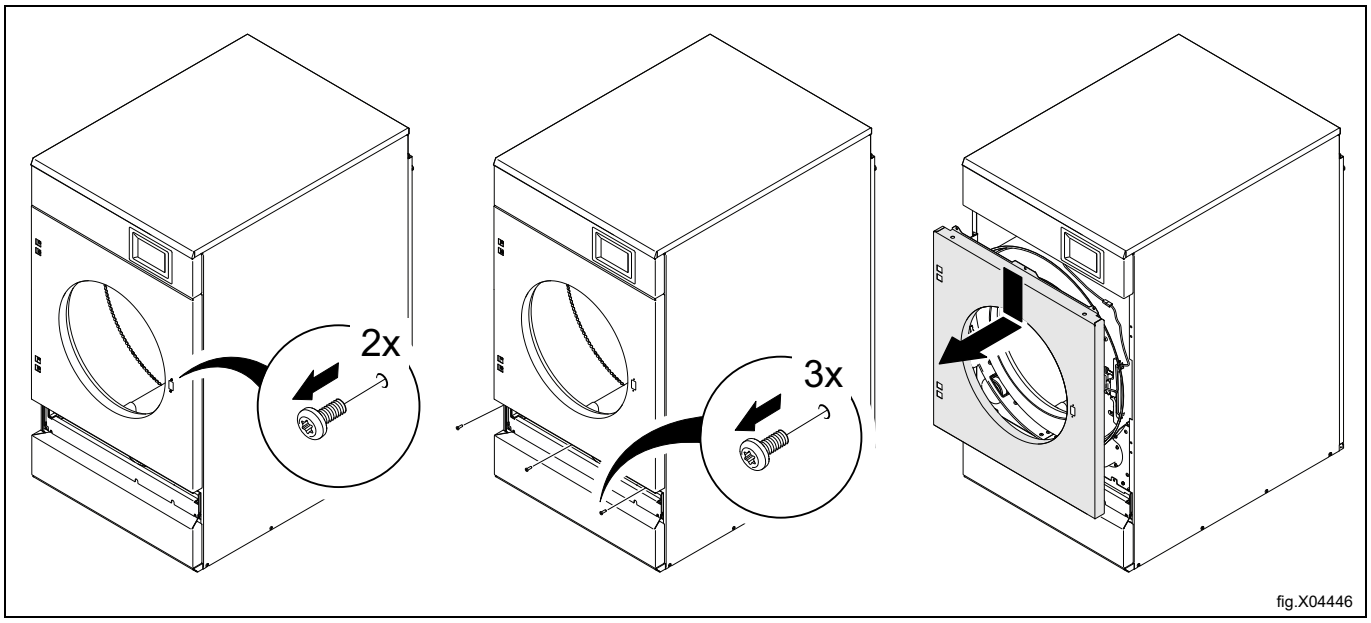


fig.X04446

断开机门开关电缆连接。
拆下左侧的上部螺钉、盖子和下部螺钉。
拆下右侧的螺钉以松开固定机门开关电缆的簧片开关支架。将机门开关电缆穿过孔口以将其松开。

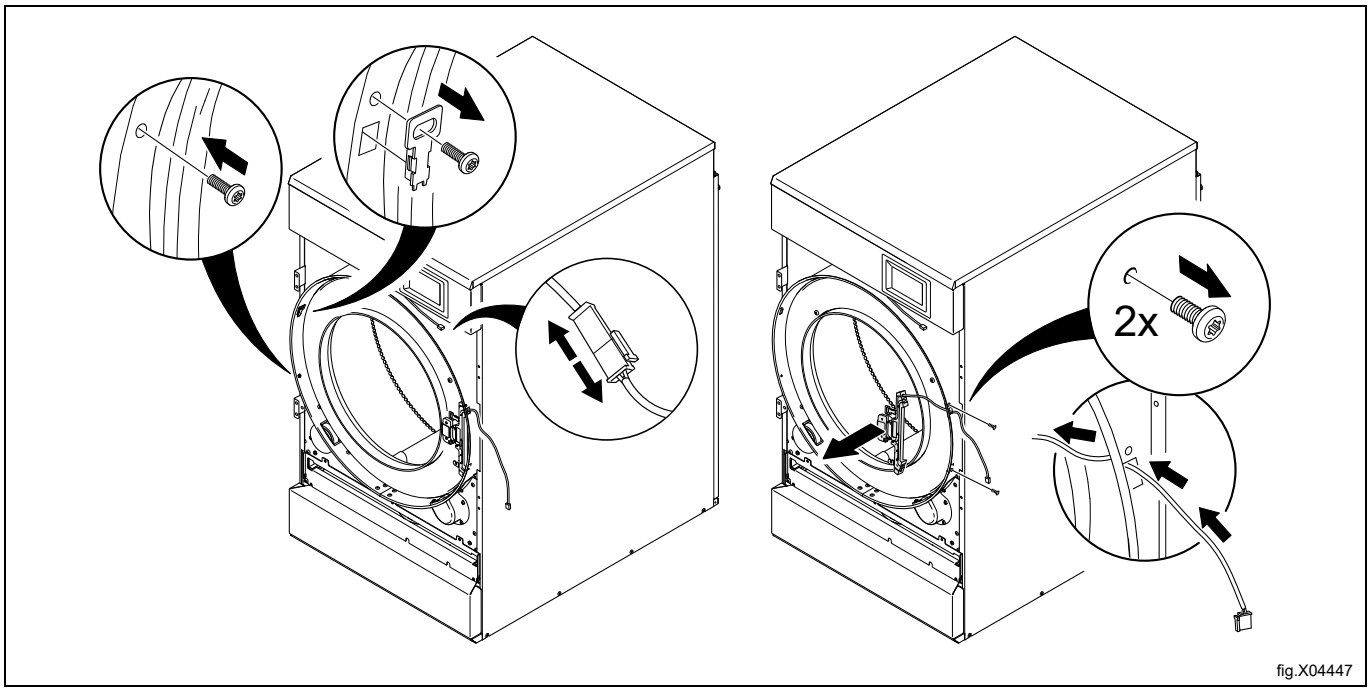


fig.X04447

拆下支架并将其固定在另一侧。确保根据下图进行固定。

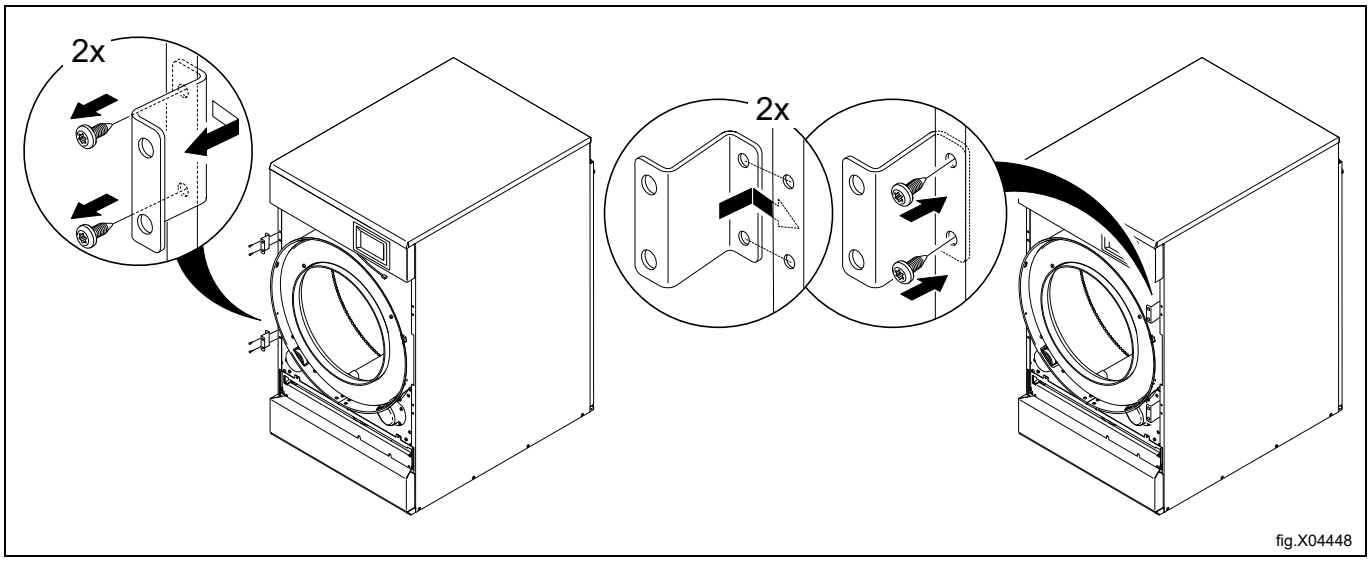


fig.X04448

在簧片开关支架上，按照下图拔出并将机门开关电缆从上至下移动。确保电缆和尾端件位于适当位置。

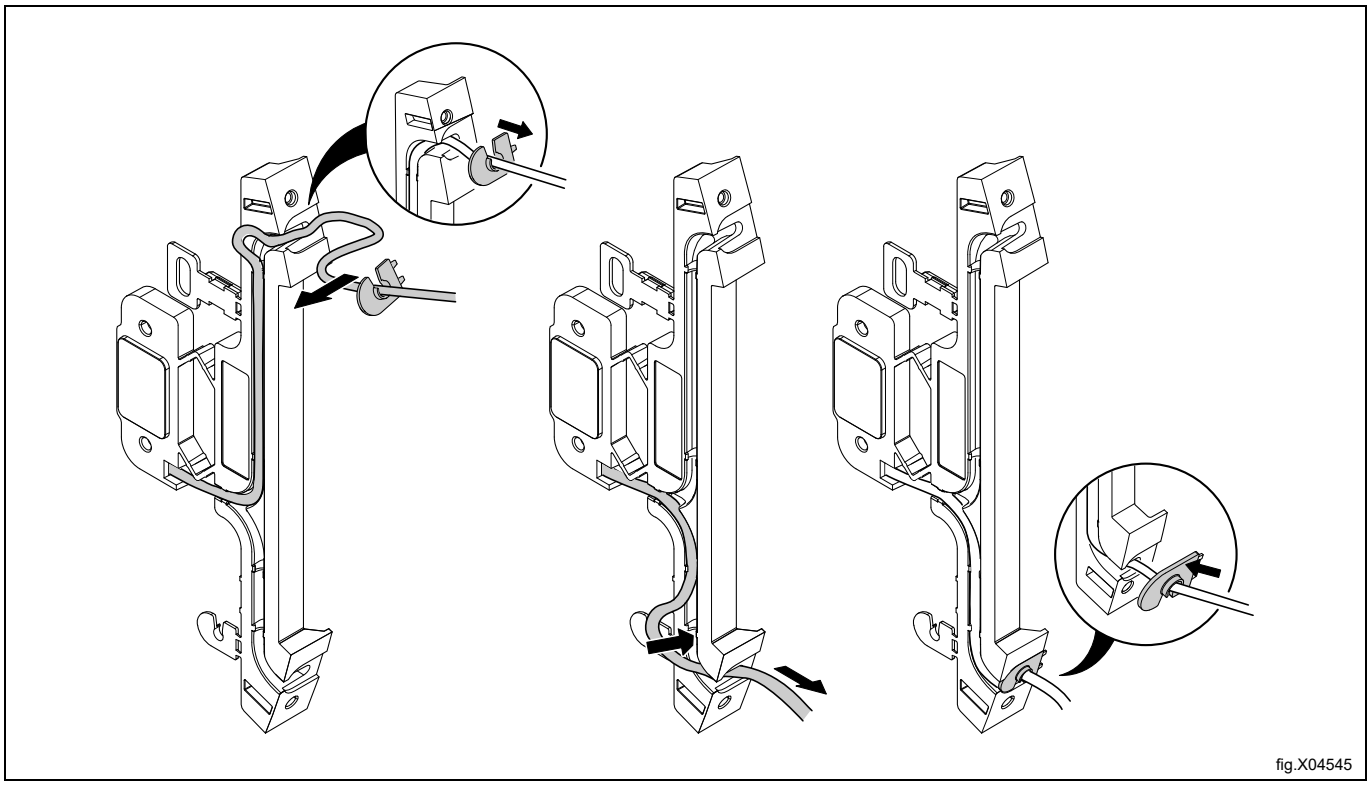


fig.X04545

将簧片开关支架上下颠倒并将其安装在左侧。从孔口中拉出并连接机门开关电缆。
使用左侧的螺钉固定簧片开关支架。
重新装上盖子并拧紧右侧的上部和下部螺钉。

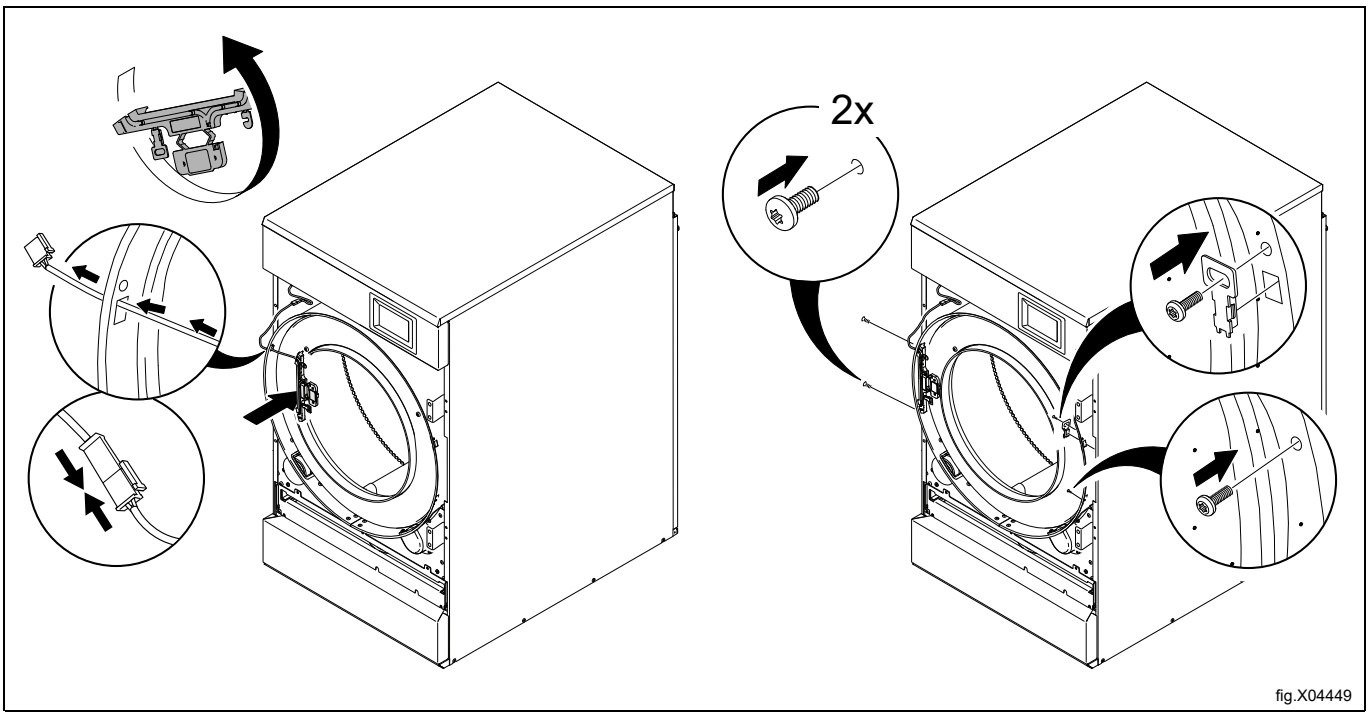


fig.X04449

将前面板上下颠倒并重新安装到机器上。

⚠ ⚠

确保门开关电缆在重新安装前面板时未被损坏。

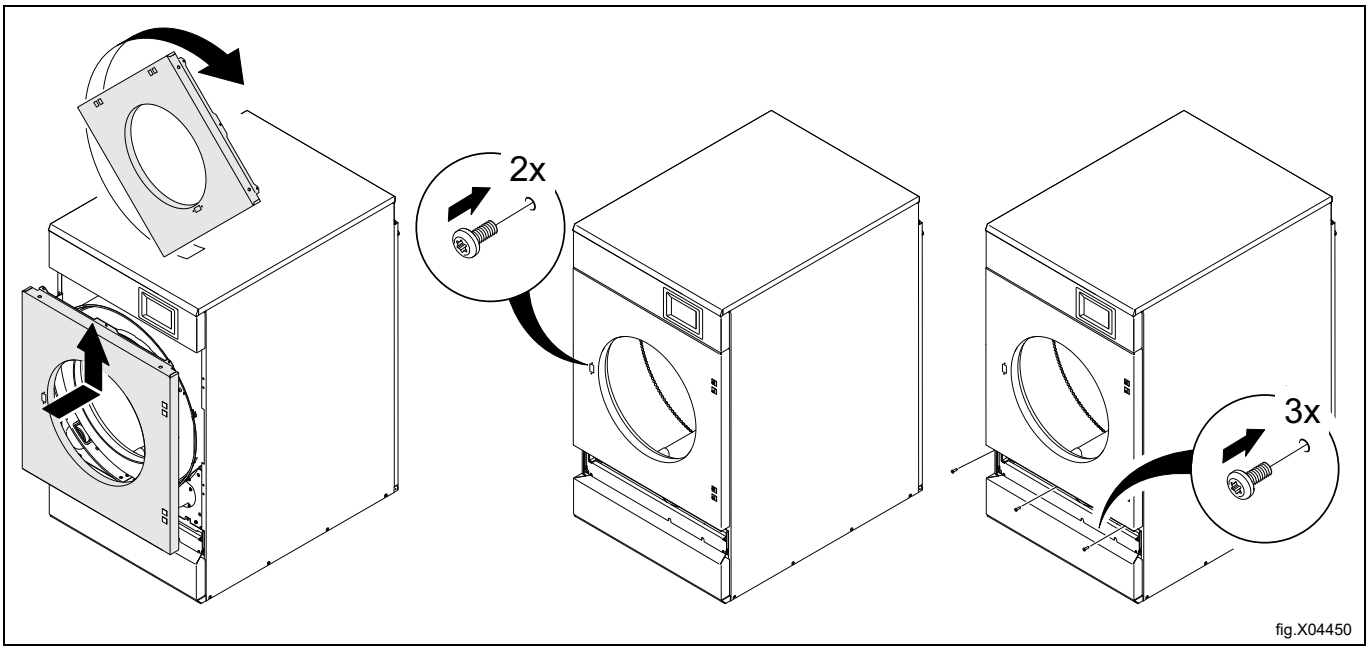


fig.X04450

插入过滤网抽屉。

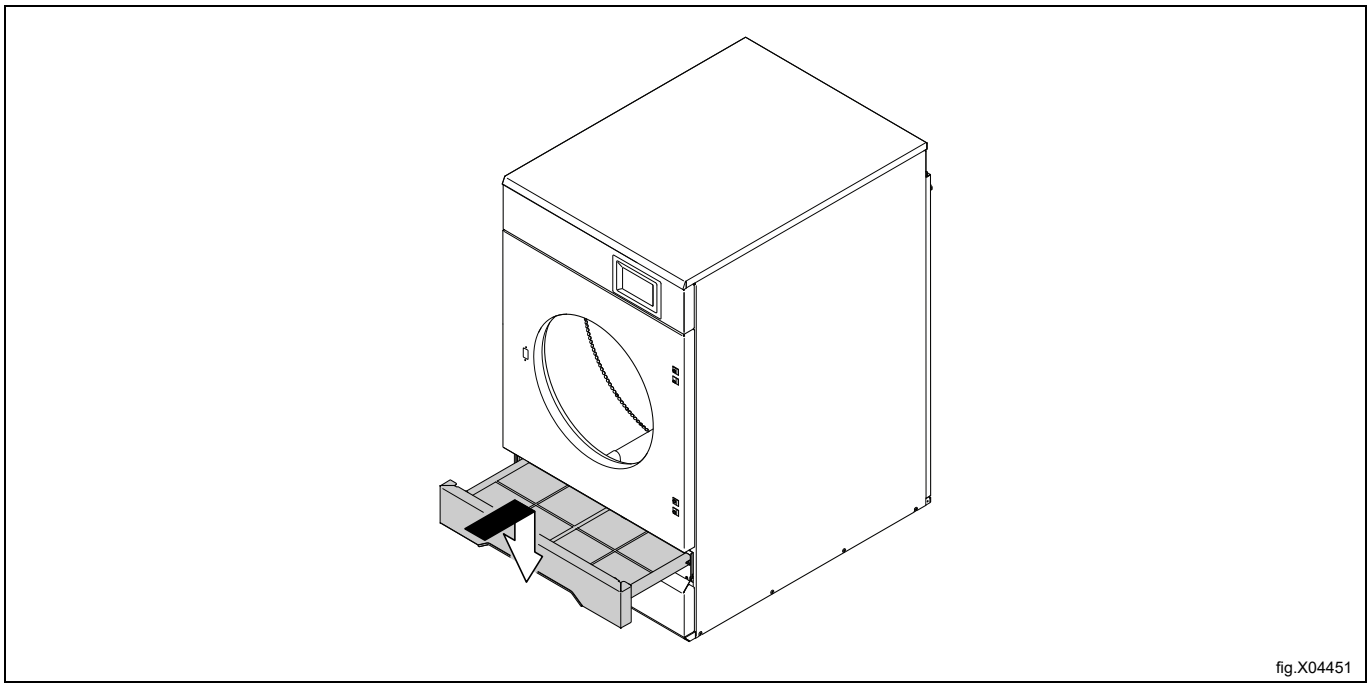


fig.X04451

将门上下调转，使内部朝向您。
先重新安装下方的铰链。
将门放在较低的铰链上。

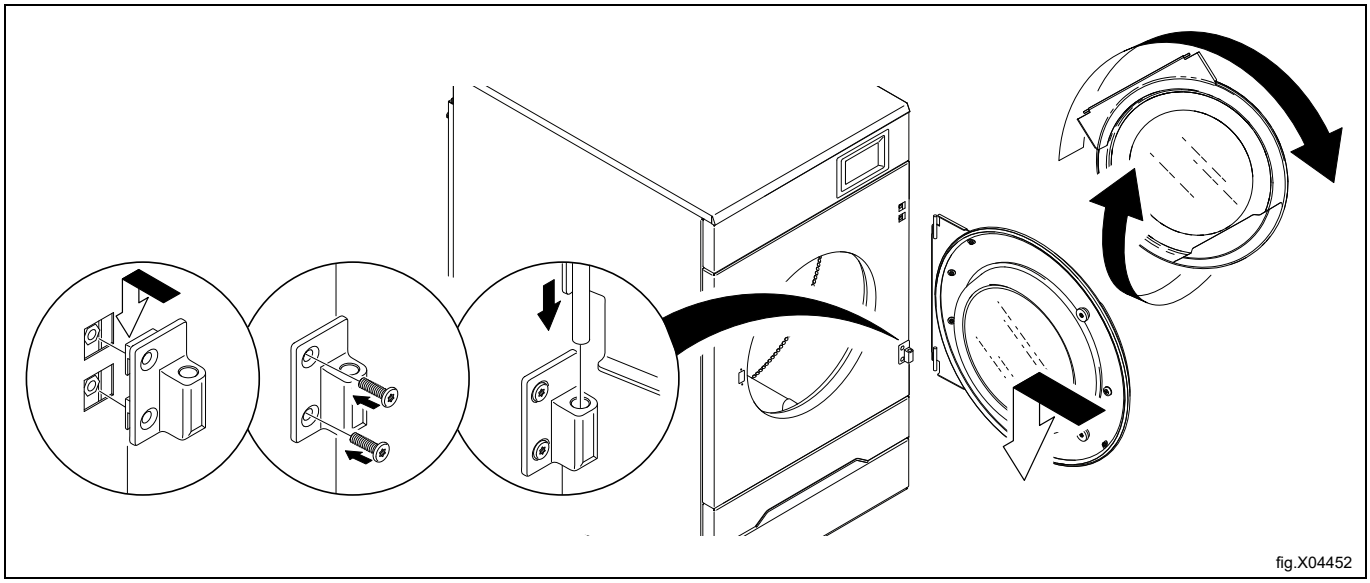


fig.X04452

将上方铰链放在门上，铰链在门上的时候拉紧铰链。

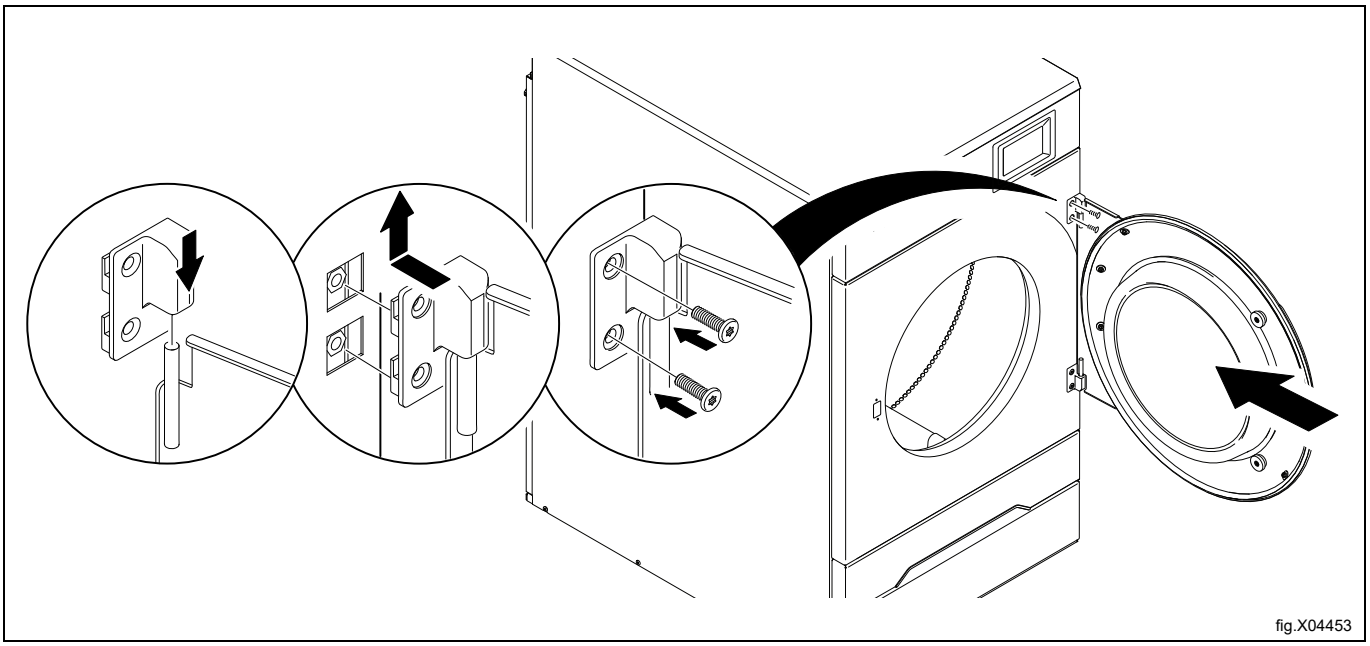


fig.X04453

连接机器电源。
燃气加热机器：打开机器燃气。
运转测试该机器。

10 叠放套件

TD7–8 可堆放在脱水洗衣机 WP7–6、WP7–7、WP7–8 或另一台滚筒干衣机 TD7–8 的顶部。
应订购下列编号为 988918496 的套件并使用下列说明。

10.1 堆叠套件 WP7–6、 WP7–7、WP7–8、TD7–8 与 TD7–8

10.1.1 套件内容

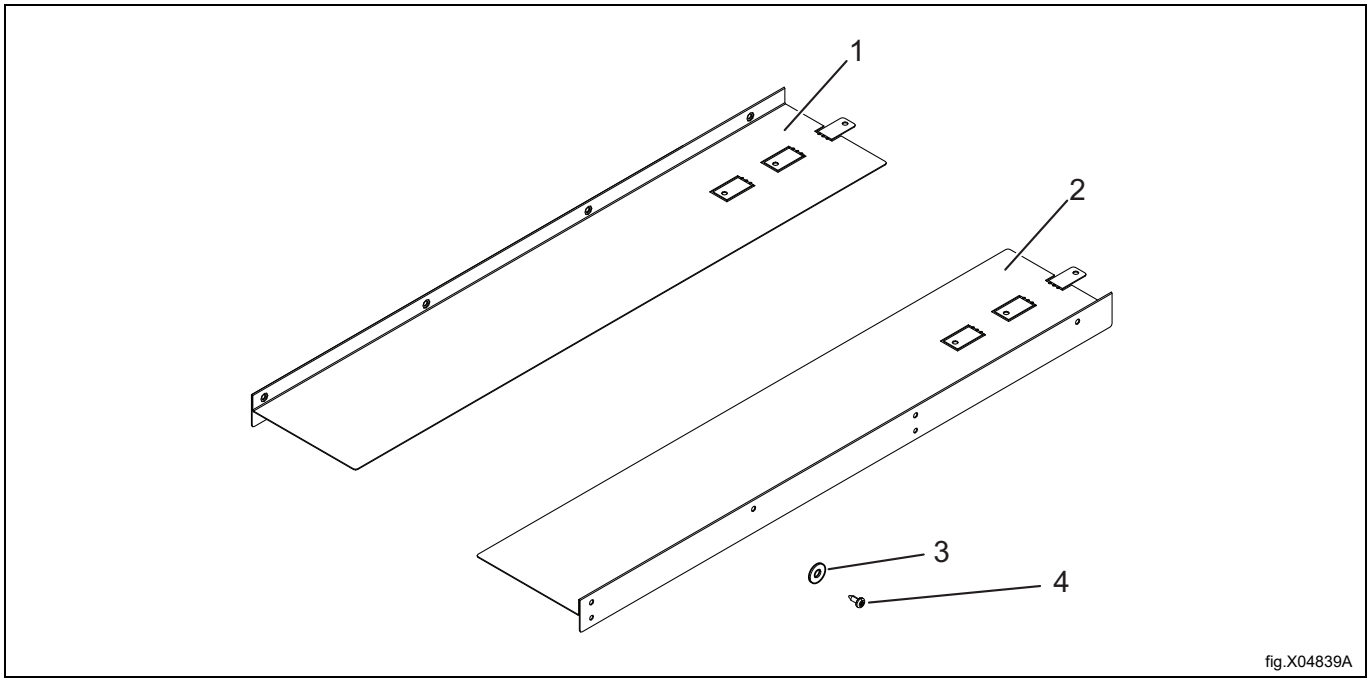


fig.X04839A

位置	零件编号	描述
1	490630201	左侧堆叠面板 x 1
2	490630701	右侧堆叠面板 x 1
3	490519001	垫片 x 4
4	471836901	螺钉 x 8

10.1.2 安装堆叠套件

以下说明以型号 ***WP7-8*** 位于底部为例。其他型号的操作步骤类似。

请注意！
建议由两人进行本次安装。
确保两台机器的电源已断开。

- 拆下洗脱机顶板上的 2 颗螺钉。

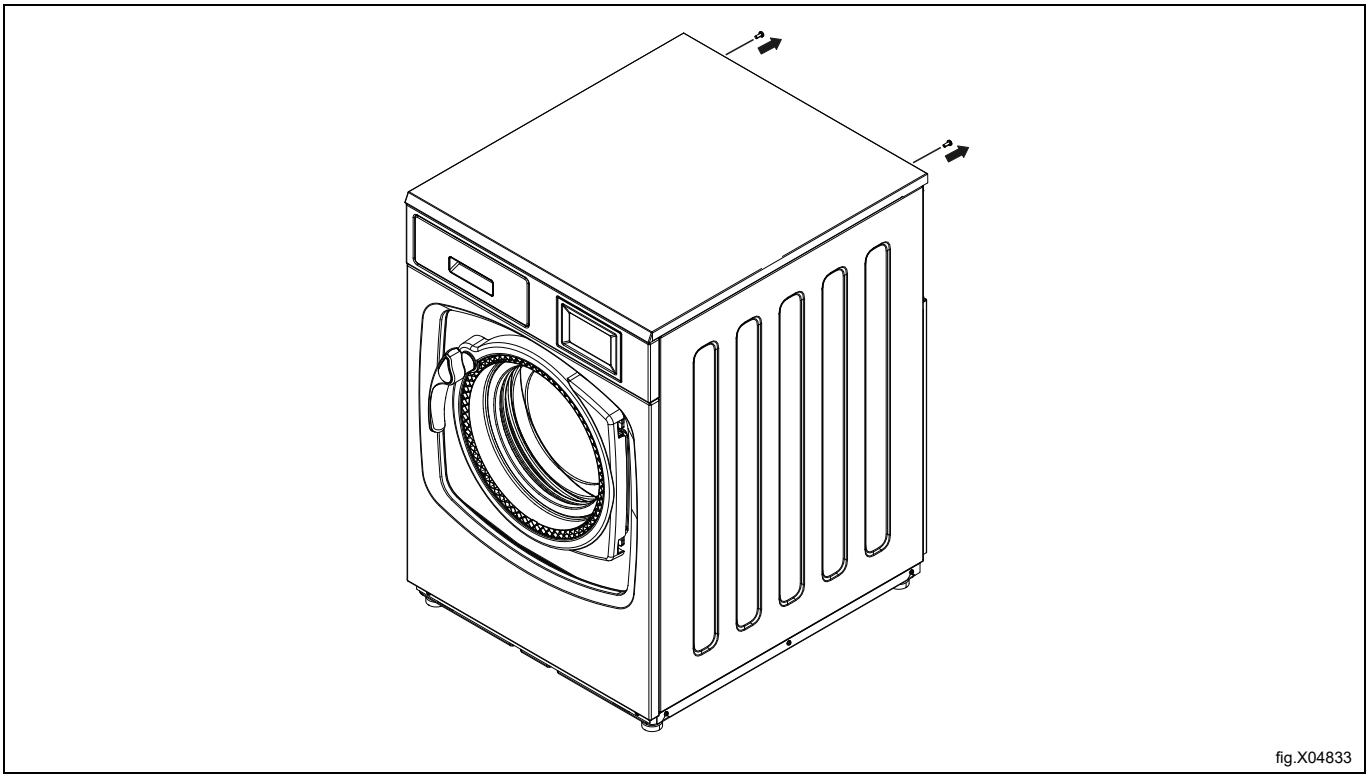


fig.X04833

按下图所示，将堆叠面板 (1) 与 (2) 在 A、B 或 C 处向下折 90 度，依据底部放置的机器类型选择相应位置。
A = WP7-6 位于底部且 TD7-8 位于顶部时。
B = 当 WP7-7、WP7-8 位于底部且 TD7-8 位于顶部时。
C = 当 TD7-8 位于底部且 TD7-8 位于顶部时。

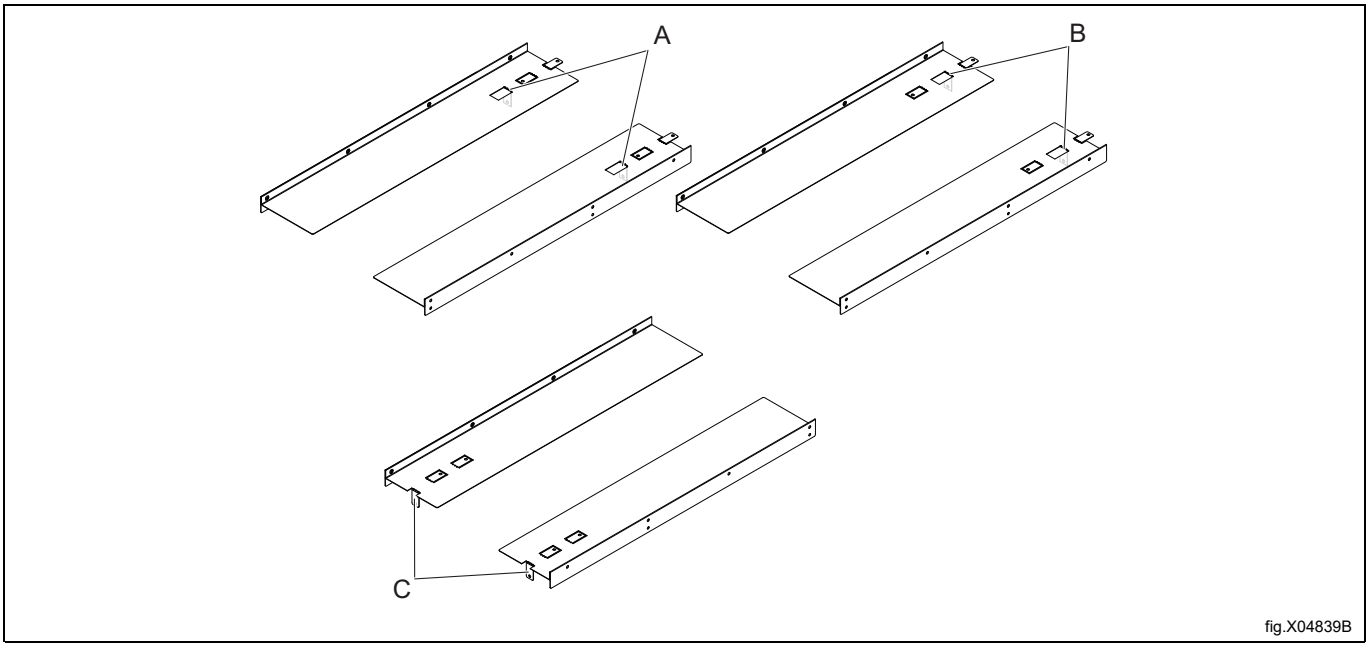


fig.X04839B

10.1.2.1 适用于所有堆叠组合

下列说明以 WP7-8 位于底部为示例。其他型号的操作步骤类似。

- 将堆叠面板 (1) 与 (2) 在“B”处向下折 90 度后，将两块堆叠面板放置在脱水洗衣机顶部。确保堆叠面板的折弯区域“B”与顶板后侧 (C) 完全接触。
- 在脱水洗衣机顶板的每侧标记并钻 2 个孔（⌀ 3–3.3 mm）。

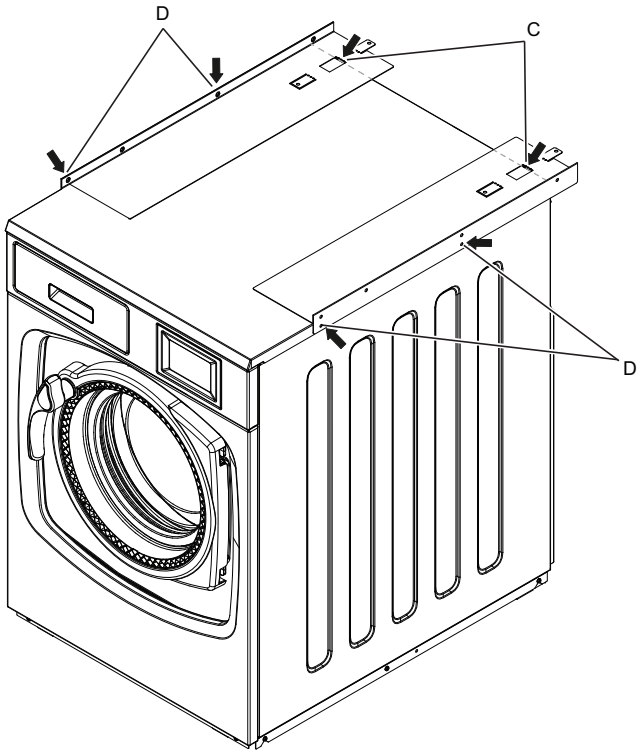


fig.X04852A

- 移开一侧的堆叠面板。
- 将每个距离件 (E) 对准顶板上每个钻孔位置放置。（它们应位于堆叠面板下方）。
- 在脱水洗衣机后侧重新安装螺钉 (F)，并在侧面（下方位置）拧紧 2 颗螺钉 (4)。

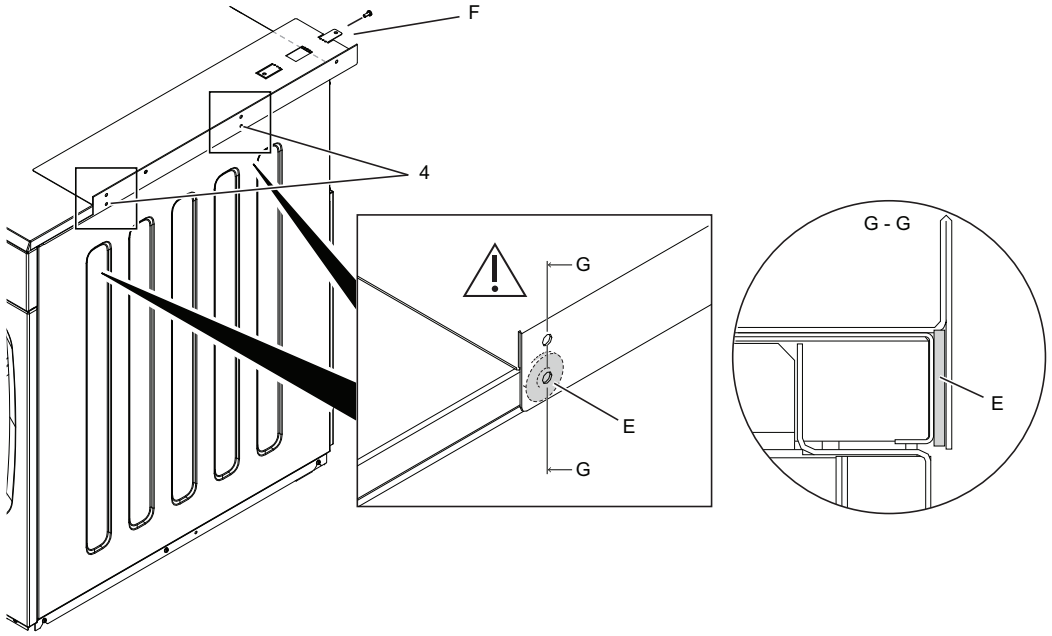


fig.X04853A

在应放置于顶部的滚筒干衣机上；按下列说明将控制面板从上方位置切换到下方位置：

- 取下顶板。

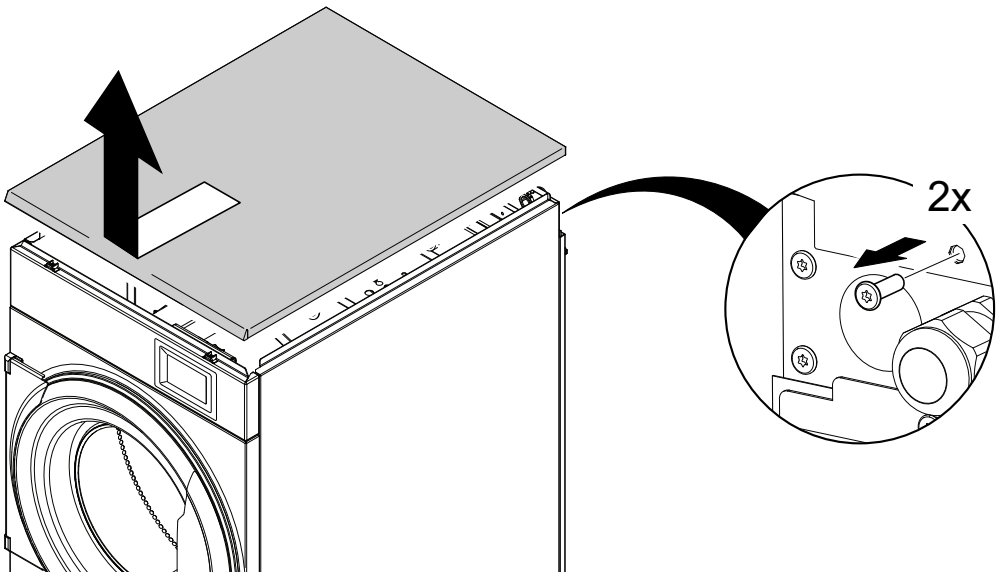
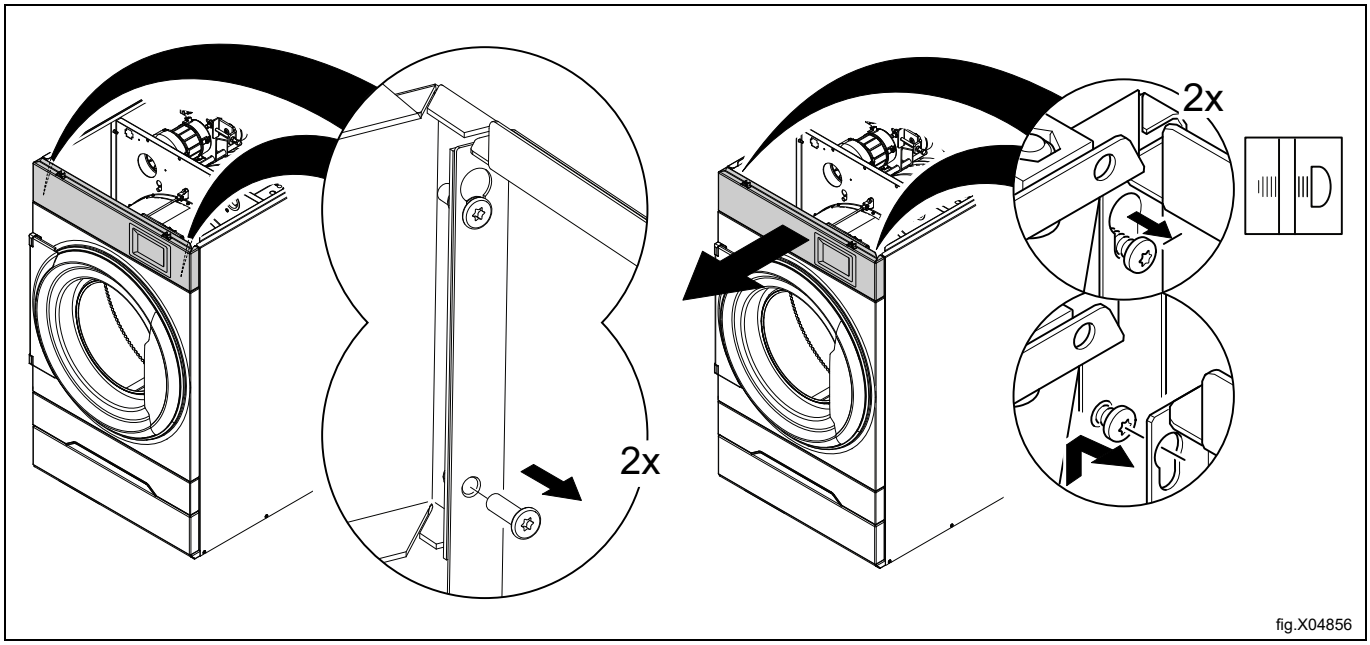


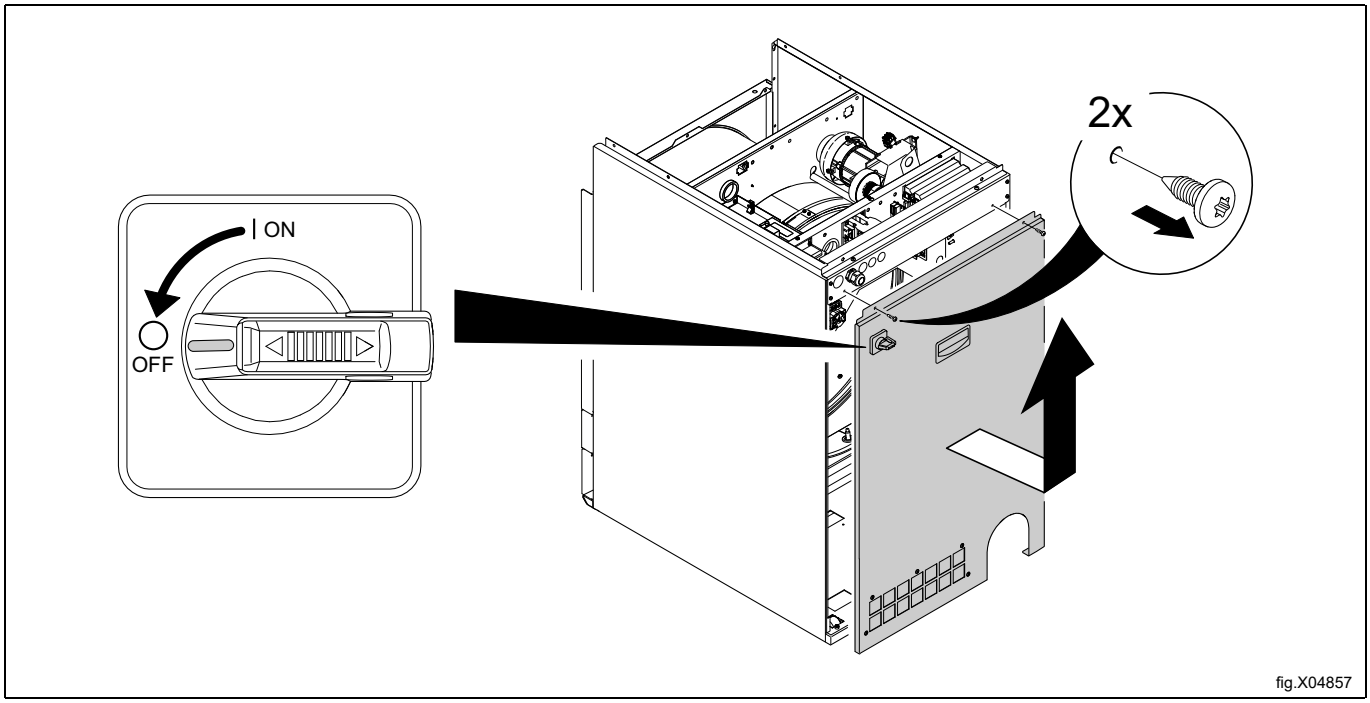
fig.X04592

- 断开与控制系统的电缆连接。
- 在控制面板上；将下方的两颗螺钉完全取下。将上方的两颗螺钉稍微松开，不要完全取下，否则控制面板可能会掉落。
- 取下控制面板。

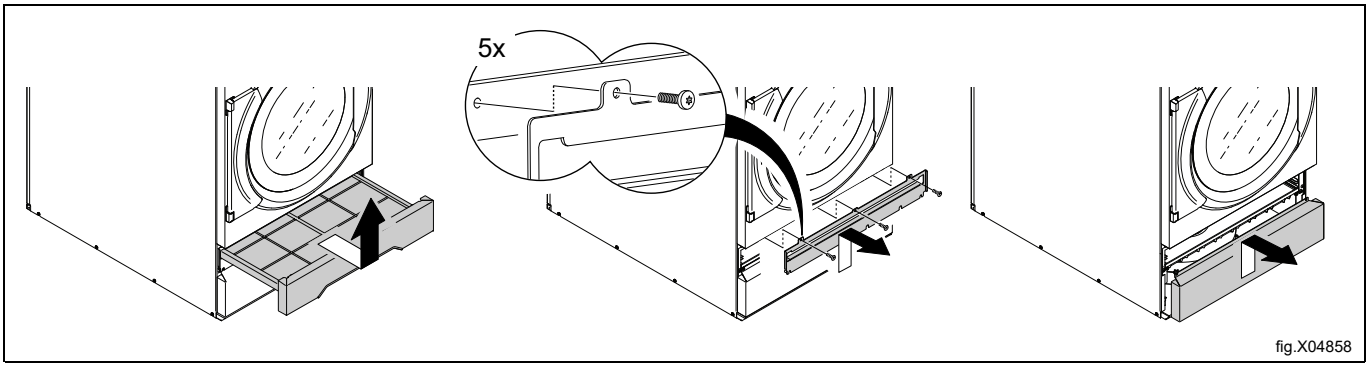


- 拆下后面板。

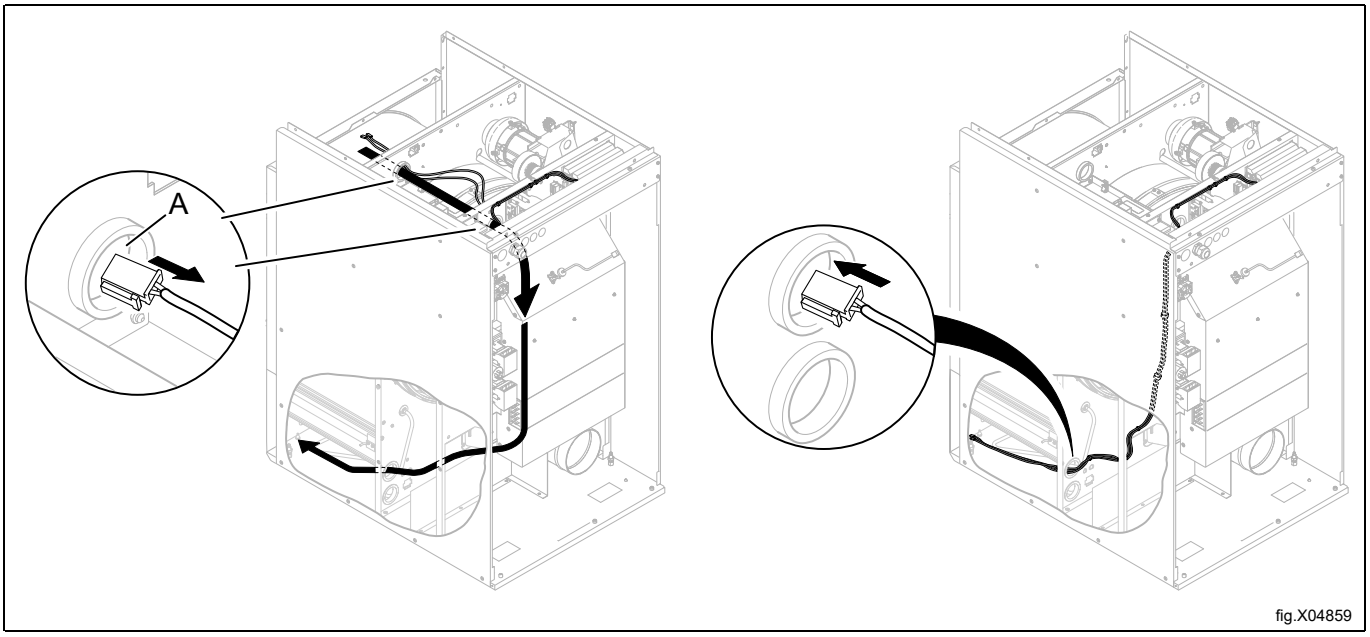
请注意！
除非主开关处于 **OFF**（关闭）位置，否则无法取下后面板。



- 拆除过滤网抽屉。
- 拆卸支架。
- 拆除靠下的前面板。



- 移动已断开的电缆。电缆应从孔 (A) 处回引，向下然后从下方的孔引出。必要时剪断扎带。确保以合适方式重新整理电缆，以免电缆受损或被挤压。在合适位置用扎带固定电缆。



- 在从滚筒干衣机上取下的控制面板上，取下两个导向顶板并将其移至下方的控制面板位置。
- 取下之前仅松开的两颗控制面板螺钉。

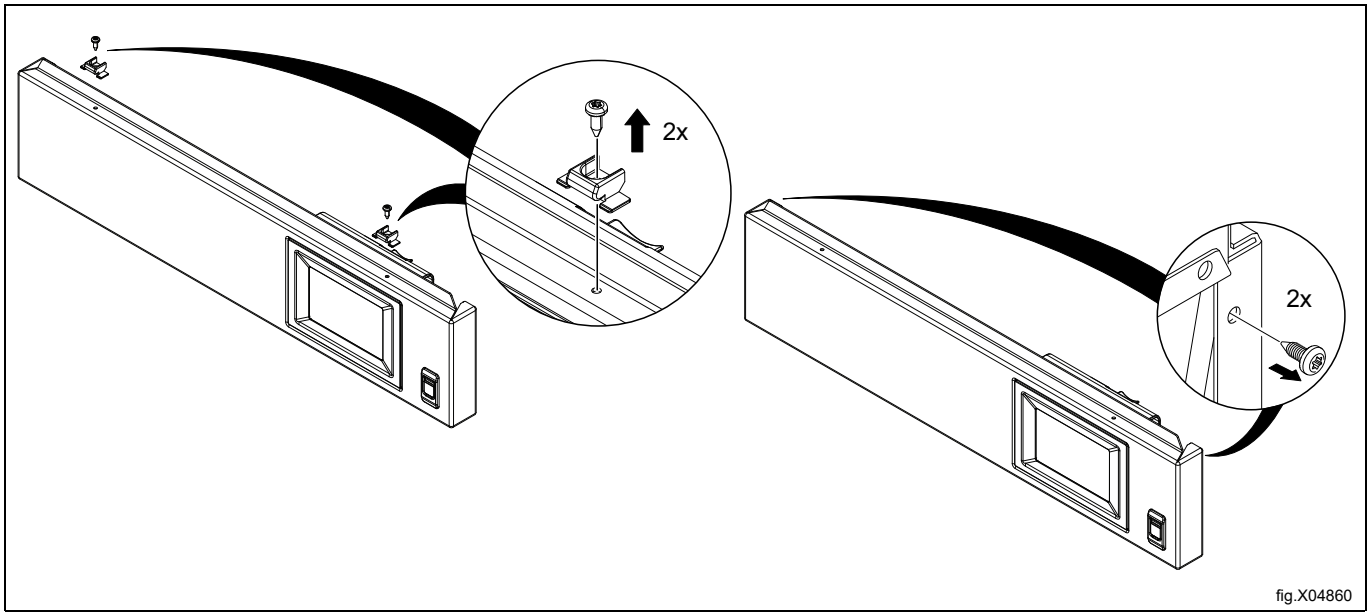


fig.X04860

- 将电缆连接回控制系统，并在拧紧控制面板前确保电缆处于正确位置。
- 在先前拆下下方面板的位置，将控制面板预先安装在下方位置。

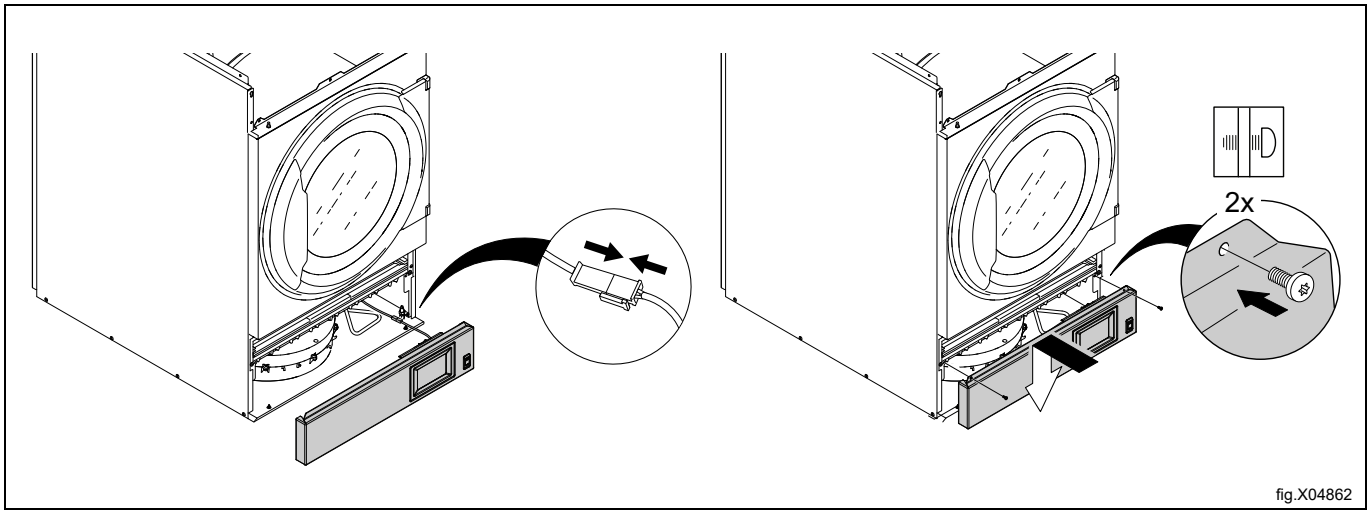


fig.X04862

- 重新安装支架并将五颗螺钉完全拧紧。
- 插入过滤网抽屉。

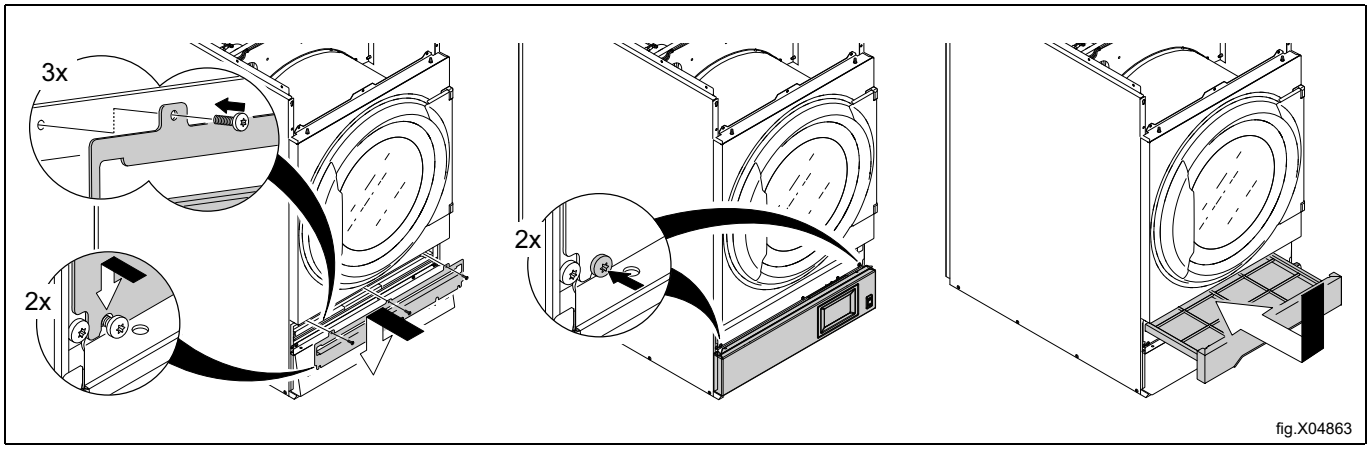


fig.X04863

- 安装之前控制面板所在的下方面板并将两颗螺钉完全拧紧。

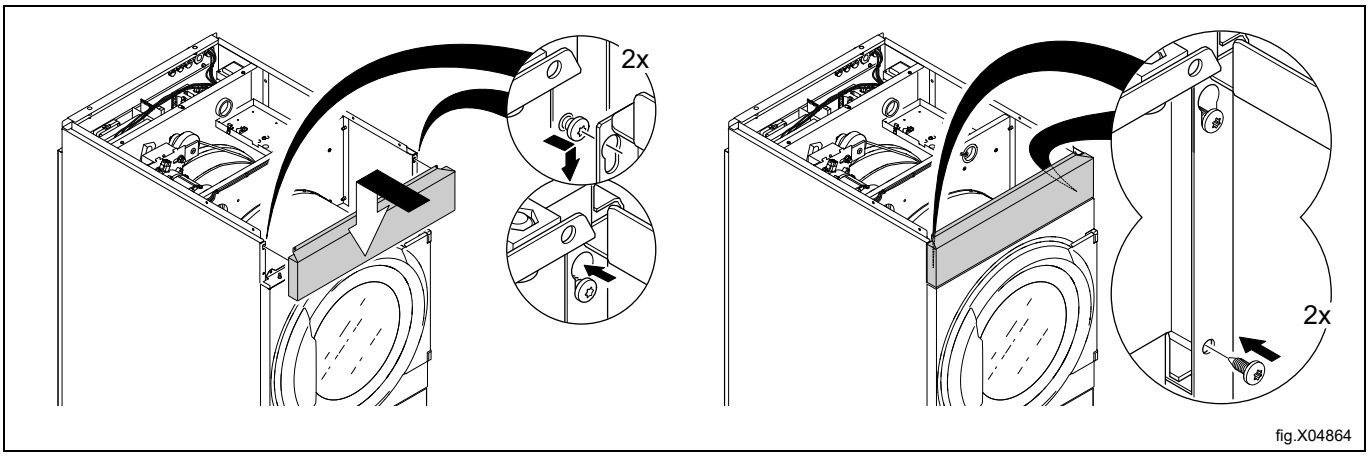


fig.X04864

- 装回顶板。

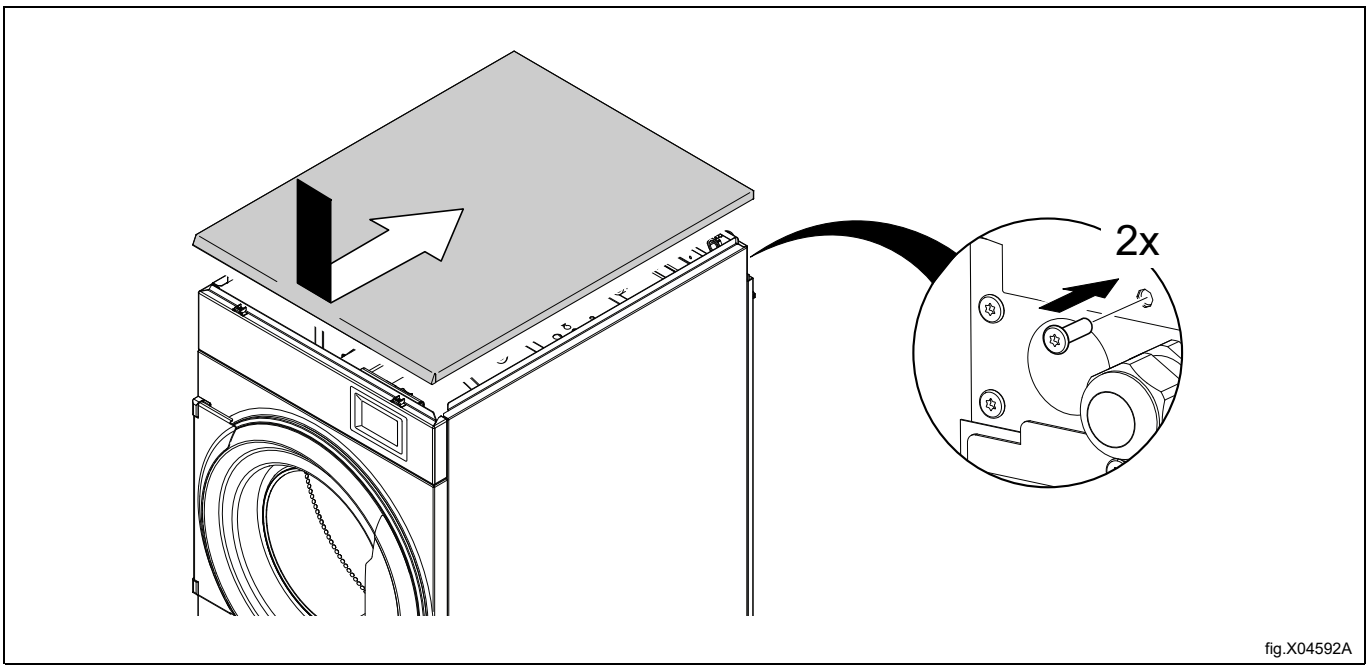


fig.X04592A

- 在将要放置于下方滚筒式干衣机顶部的滚筒式干衣机上；拆下侧面板下部的 3 颗螺钉 (G)，两侧均执行相同操作。

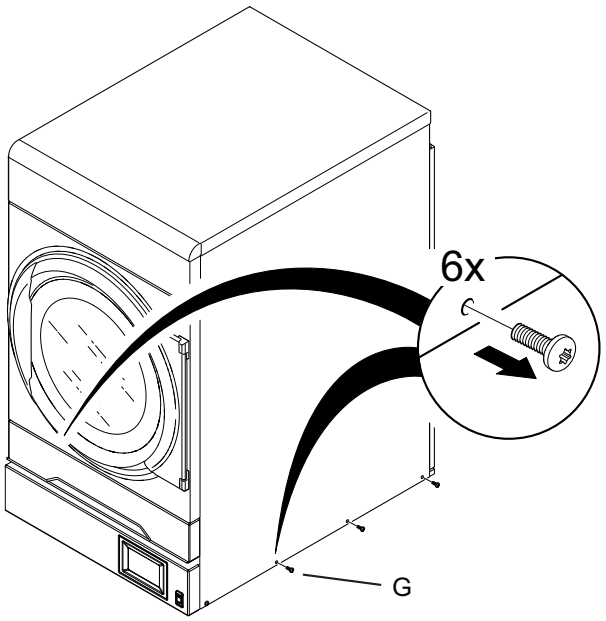


fig.X04865A

强烈建议佩戴手套，因为可能存在锋利边缘。
电热或燃气加热的滚筒干衣机重量为 97 kg，带热泵的滚筒干衣机重量为 119 kg。为减轻带热泵滚筒干衣机的重量，建议在提起前先拆下热泵单元。

- 按图示抓住并抬起滚筒干衣机。

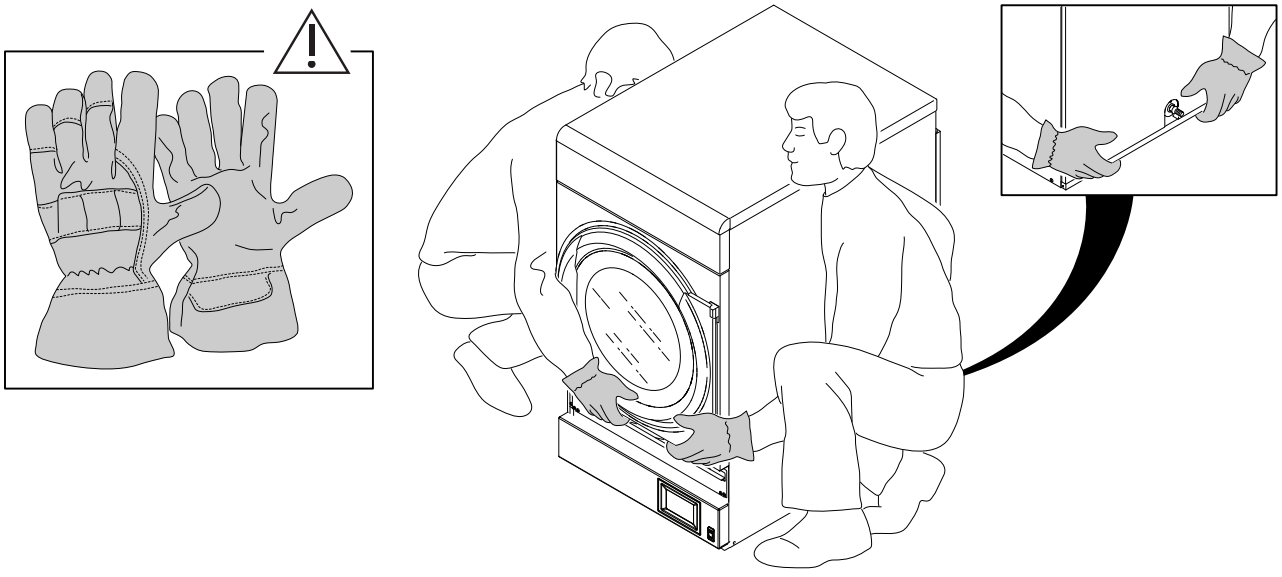


fig.X04866

- 抬起并将滚干机放置在洗脱机之上。
- 应将滚筒干衣机对准螺钉孔。

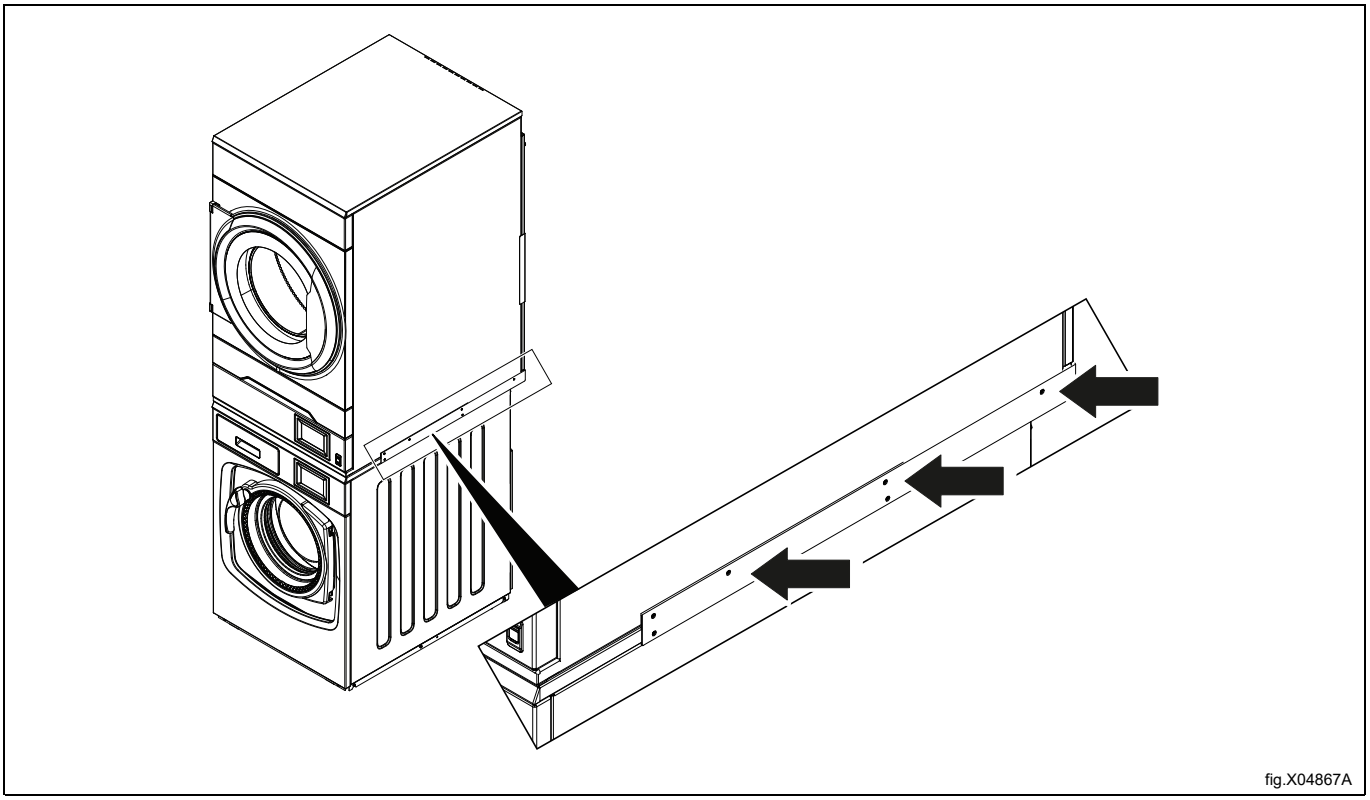


fig.X04867A

- 滚筒式干衣机对齐后，重新装上 3 颗螺钉 (G)。

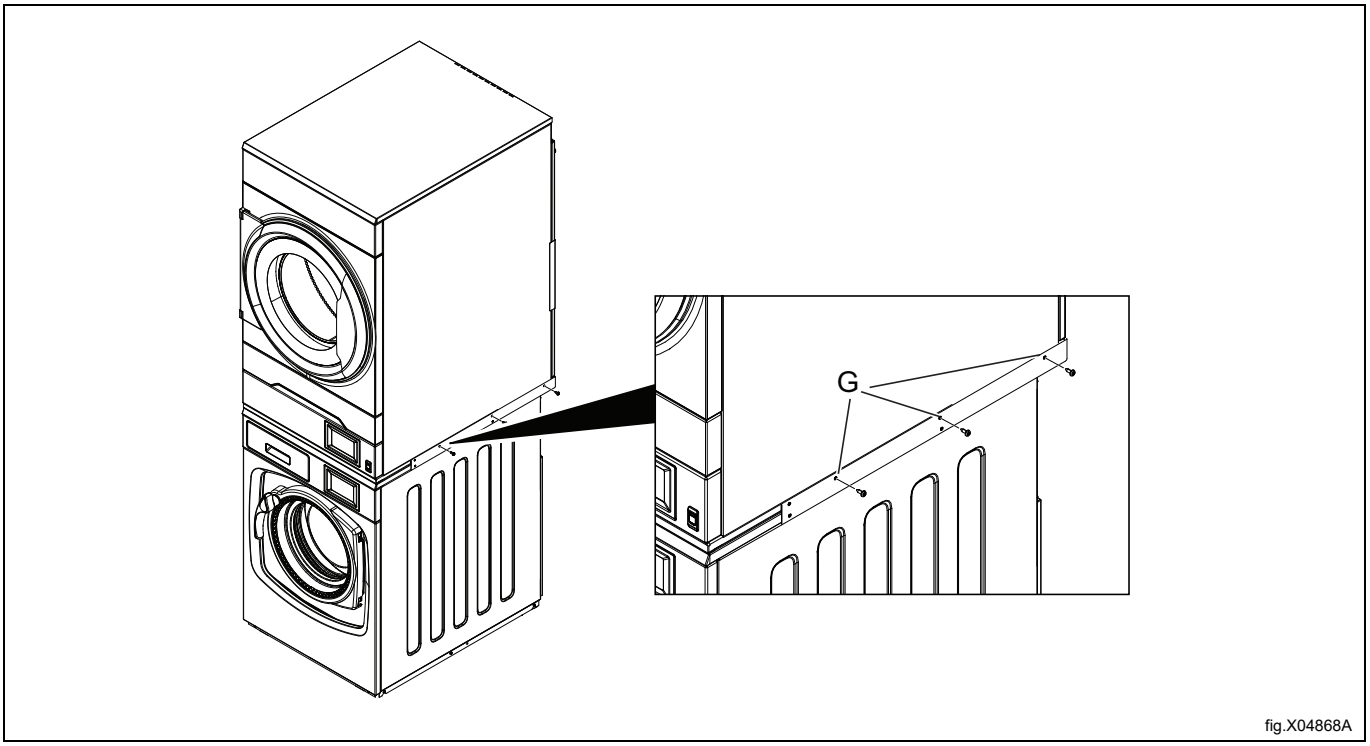


fig.X04868A

完成上述所有步骤后，另一侧的堆叠面板可用相似步骤安装到机器上。
注意从哪一侧/哪块堆叠面板开始并无关系。本说明示例从右侧开始（从机器正面看）。

- 将垫片放置到已在洗脱机顶板上钻好的孔位上。（它们应置于堆叠面板下方）。
- 小心将上方滚干机略微倾斜，并将另一块堆叠面板滑入其下。确保其到位。

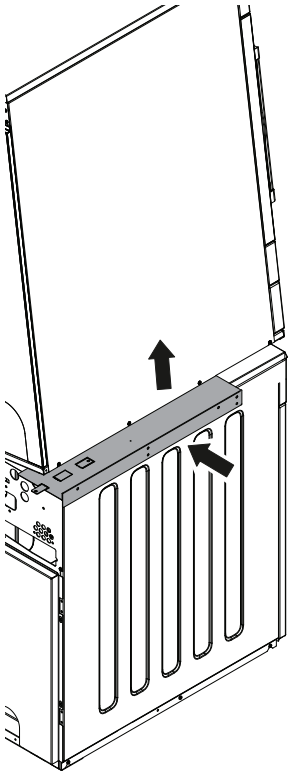


fig.X04869A

- 确保滚筒式干衣机已对齐，并重新装上 3 颗螺钉 (G)。

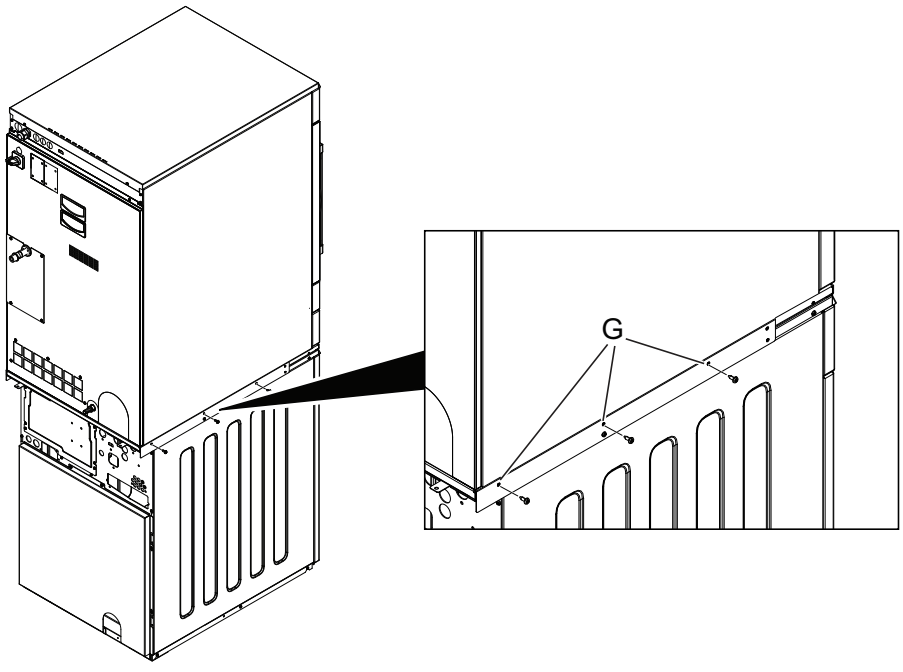


fig.X04870A

- 连接电源并对机器进行功能测试。

请注意！

若将机器安装在船舶、石油钻井平台或地震风险高的场所，必须将其固定在地面上。
安全支架套件 **(487193545)** 是另一种解决方案，可单独订购。

11 功能检测

只能由有资质的人员操作。

在安装完成，开始使用机器之前必须进行功能检测。
每当进行了修复后，再次使用机器前，必须进行功能测试。

11.1 测试机器的自动停止功能

- 开启机器。
- 检查微动开关是否工作正常：
  门开时，机器必须停止工作。

11.2 检查旋转的方向（仅需检查连接到 3 相电源的机器，船用安装）

拆除顶板，并运行程序。 检查滚筒是否顺时针旋转。

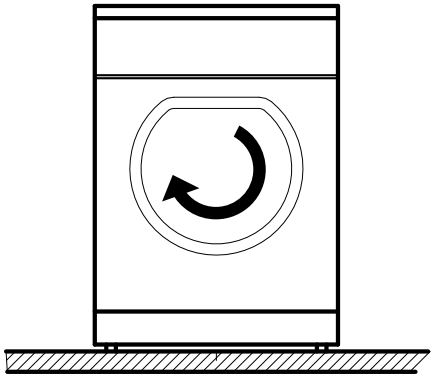


fig.W00200

若其转向不正确，将接线端子两个三相电源接线往左换。

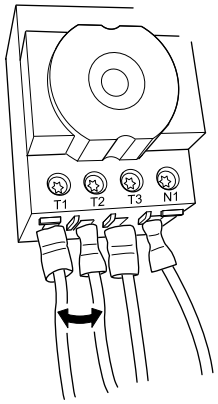


fig.7119

11.3 测试加热

- 让机器运行加热程序，工作五分钟。
- 打开门，感觉滚筒上是否有热量，来检查机器加热是否正常。

11.4 准备使用

如果所有检测合格，机器可以准备使用。
如果部分检测不合格，或者发现缺陷或错误，请联系你当地的服务机构或经销商。

12 处置信息

12.1 电器的可回收性和处置

12.1.1 可回收性

我们的电器采用大量可回收金属（例如不锈钢、铁、铝、镀锌板、铜等）制造而成，这些金属可通过本地回收系统进行回收，符合使用国现行的法规。

各国关于废弃物处置的法规可能有所不同。因此，电器的处置必须按照适用的立法以及电器退役国主管部门发布的指令进行。

电器的组件必须根据其材料成分（例如金属、油、油脂、塑料、橡胶、制冷剂气体、绝缘板和其他绝缘材料、玻璃棉、LED 等）进行分类和处置，并完全符合适用的本地和国际废弃物管理法规。

压缩机可能含有油和制冷剂液体，属于特殊废弃物，必须按照本地法规进行回收。

12.1.2 电器处置和组件/材料回收程序

本产品在使用寿命结束后不得随意丢弃到环境中；必须按照本地环境法规进行处置，或者优先选择将其整机送至授权回收中心。

所有拆卸的组件（包括门和其他结构部件）也必须与电器一起送至授权回收或拆解机构。

拆解/回收中心将采用最先进的技术和方法，对产品进行有效拆解，以实现最佳的回收利用率。

请注意，印刷电路板、电动机或欧盟法规认定为具有高临界原材料回收潜力的其他组件，需进行专门处理。

如有任何疑问或问题，请随时咨询您所在地区的客户关怀服务部门。

在处置电器之前，请仔细检查其物理状况和保存状态，查看是否存在液体或气体泄漏，以及是否有在搬运和后续拆解过程中可能构成危险的破损部件。



产品上的符号指明，不应当将本产品作为生活垃圾处理，但是必须正确处置，以防止对于环境和人类健康的任何不良影响。有关本产品回收的更多信息，请联系本地经销商或代理、客户关怀服务部门或负责废弃物处置的本地机构。

请注意！
在拆解本设备时，必须销毁所有标记、本手册以及其他有关设备的文档。

12.2 包装材料的废弃处理

包装材料的废弃必须符合设备使用所在国的现行法规。所有的包装材料均符合环保要求。

在适用的垃圾焚烧厂可安全地保留、回收或燃烧它们。可回收的塑料部件可如以下示例所示标记。

PE	聚乙烯： • 外缠绕层 • 说明书袋
PP	聚丙烯： • 带
PS	聚苯乙烯泡沫： • 边角保护器



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com